

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrole. — Naphtazeitung

**PETROL**

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber **LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.**

**Przenumerata**  
(w kraju)  
przedłuża się automa-  
tycznie z miesiąca na  
miesiąc, o ile nie zostaje  
odwołana!

**Les abonnements**  
en étranger sont trimestriels,  
non pas renouvelés, ils se pro-  
longent automatiquement.

**Das Abonnement**  
im Auslande  
wenn nicht **aberufen**,  
verlängert sich automa-  
tisch von Quartal auf  
Quartal.

Wychodzi 1-raz na tydzień.  
Paraît 1 fois par semaine.  
Appears weekly 1 times.  
Erscheint 1 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości  
Nouvelles authentiques  
Realitäten news  
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Tous droits de l'édition réservés  
All copyrights reserved.  
Alle Rechte vorbehalten.

**Przenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł**

**Payements à l'étranger**

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH  
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE  
p. trimestre **300 francs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal **Rentemmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland  
pour l'autre Étranger  
p. Quartal — p. Trimestre schw. frs: **90 frs.** Suisse

**Zapłała w kraju.**

Konto czekowe: Nr. 148948 P. K. O. w Warszawie.  
Konta bankowe: Polski Bank Przemysłowy,  
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobyczu.

**Payements en France.**  
Credil Lyonnais Soc. Ame Paris.

**Zahlungen in Oesterreich.**  
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 166767

**Zahlung in Deutschland**  
Deutsche Bank und Discanto-Gesell-  
schaft Berlin W. 8. Mauerschrasse 82.

**Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczka 27. Tel. Nr. 114**

**Od Redakcji.**

**Note de la Rédaction.**

**Von der Redaktion.**

**Dowiercenie szybu w Boryslawiu.**

„Ekwiwalent III”. W dniu 11. b. m. w głębokości 1743 m. w formacji piaskowca jamieńskiego, nawiercono produkcję ropy i gazu. Wedle dotychczasowych wyników łokowania, wynosi dzienna produkcja ropy 2½ cystern, produkcja gazu waha się między 4 a 5 m³ w minucie.

**Stratigrafja.** W głębok. 308 m. przewiercono warstwy nasunięte, od 308 - 1121 m, warstwy polaniczkie, od 1121 - 1292 m. łupki menilitowe węglanego faldu, w głębokości 1264 1269, 1281 i 1284 m serje spagowych rogowców w menilitach, od 1292 - 1320 m. piaskowiec boryslawski, od 1320 - 1447 m warstwy popieliskie, od 1447 - 1737 m eocen dolny, zaś od 1737 aż do dowiercenia tj. 1743 m, piaskowiec jamieński.

W wyżej wspomnianym szybie poszczególne formacje wydały następujące ilości ropy, a. m.:

- a) warstwy polaniczkie (dolne) . . . 18.80 cyst.
- b) łupki menilitowe . . . 15.— „
- c) piaskowiec boryslawski . . . 325.50 „
- d) warstwy eocenicke (dolne i górne) po koniec r. 1929 . . . 70.25 „

Dowiercenie szybu „Ekwiwalent III” w tak znacznej głębokości wskazuje na to, że piaskowiec jamieński jest roponośny, a tereny leżące w kierunku zachodnim od danego szybu, posiadają w tych horyzontach obfita produkcję.

**Z innych miejscowości.**

**Izdebki.** Stan wierconego szybu „Marja I” w Izdebkach przedstawia się następująco: W głębokości 1930 m zamknięto szturową wodę 14” rurami. Obecna głębokość otworu wynosi 70 m, w 12” rurach i wierci się w warstwach piaskowców kwarcytowych, prawdopodobnie ze spągu menilitowego. Zaznaczają się coraz większe ślady ropy. Otwór prowadzony będzie 12” rurami do 80 m i w tej głębokości zamknie się wodą przedni rurami.

Na przedłużeniu tej linii naftowej w kierunku północno - zachodnim do gminy Golcowa jest większy popyt za terenami.

**Podwyższenie kapitału akcyjnego.**

**Ska Akc. „Vacuum Oil Company”** w Czechowicach podwyższa swój kapitał akcyjny o 14.400.000 zł. tj. do wysokości 25 milionów przez wydanie 28.000 szt. akcji II. emisji w nominalnej wartości zł 500 za sztukę.

**Licytacja.**

W dniu 16. kwietnia 1930 odbędzie się licytacja kopalni nafty „Rockefeller” i „Morgan” w Tustanowicach, wraz z urządzeniem kopalnianem.

**Entrée en production à Boryslaw.**

„Ekwiwalent III” de groupe „Małopol-ska”. Le 11. courant à la profondeur de 1743 m dans la formation du grès de „Jamna” on a frappé du pétrole et du gaz naturel. Suivant les présents résultats du pistonement, la production journalière du pétrole s'élève à 2 50 cisternes, la production de gaz varie entre 4-5 m³ à la minute.

**Stratigraphie.** On a foré: Les couches enfouées à la profondeur de 308 m, les schistes menilitiques de la pissure profonde à 1121-1292 m, la serie des sillex inferieurs das les menilites à 1264, 1269, 1281 et 1284 m, les grès de „Boryslaw” à 1320-1447 m, les couches de „Popiele” à 1320-1447, l'éocén inférieur à 1447-1737 m et le grès de „Jamna” à 1737 jusqu'à 1743 m (frappage).

Les formations particulières du puits nommé ont donne des quantités de pétrole suivantes:

- a) les couches de Polanica (Dobrotów) 18.80 cit.
- b) les schistes menilitiques . . . 15.— „
- c) le grès de „Boryslaw” . . . 325.50 „
- d) les couches d'éocén infér. et super. jusqu'à la fin de 1929 . . . 70.25 „

Le frappe du puits „Ekwiwalent III” dans une si grande profondeur fait voir, que le grès de „Jamna” est riche de pétrole et que les terrains situés à l'est de ce puits possèdent une grande production dans ces horizons.

**D'autres regions.**

**Izdebki.** L'état du puits „Marja I” à Izdebki se presente comme suit: On a fermé des eaux sabées avec la colonne de 14 pouces. La profondeur présente du trou est 70 m de 12” et on fore dans les couches du grès quartzeux, probablement de la base du menilite. On enregistre des plus grandes traces de pétrole. On continuera le forage avec la colonne de 12” jusqu'à 80 m et fermera avec la même eau.

Suivant cette ligne à la direction de nord-est jusqu'à la commune de Golcowa, on peut enregistrer une forte demande après des terrains.

**Augmentation du capital social.**

La Société Ame. „Vacuum Oil Compny” à Czechowice augmente son capital social de 14 millions zlotys, c'est à dire jusqu'à 25 millions par creation de 28.000 actions nouvelles de 11 emission de la valeur nominale de 500 zlotys la pièce.

**Licitaton.**

La licitation des mines „Rockefeller” et „Morgan” à Tustanowice avec inventaris aura lieu le 16 avril courant.

**Grubenschliessung in Boryslaw.**

„Ekwiwalent III”. Am 11. dM. wurden in der Tiefe von 1743 m, im Jamnasandstein Rohöl und Gas erschlossen. Nach den bisherigen Kolbergebnissen, dürfte die tägliche Rohölproduktion 2½ Zisternen betragen, die Gasproduktion schwankt zwischen 4 und 5 m³ in der Minute.

**Stratigraphie.** Es wurden durchgebohrt: in der Tiefe von 308 m die aufgeschobenen Schichten, von 308 - 1120 m die Polanicaer Schichten, von 1121 - 1292 m die Menilitische der tiefen Falte, in den Tiefen 1264, 1269, 1281 u. 1284 m die Serie der unteren Hornsteine in Meniliten, von 1292 - 1320 m der Boryslawer Sandstein, von 1320 - 1447 m die Popieleischen, von 1447 - 1737 m der untere Eozän u. von 1737 - bis zur Erbohrung d. ist 1743 m der Jamnasandstein

Im oberen Schachte produzierten die einzelnen Formationen nachstehende Rohölmengen u. z.:

- a) die Polanicaer Schichten (Dobrotów) 18.80 Zist.
- b) die Menilitschiefer . . . 15.— „
- c) der Boryslawer Sandstein . . . 325.50 „
- d) die Eozansichten (untere und obere) bis Ende des Jahres 1929 70.25 „

Die Erschliessung des Schachtes „Ekwiwalent III” in einer so bedeutenden Tiefe weisen darauf hin, dass der Jamnasandstein rohölhaltig ist u. dass die nach Westen von diesem Schachte gelegenen Terrains, in diesen Horizonten reichhaltiges Rohöl besitzen.

**Aus anderen Ortschaften.**

**Izdebki.** Der Stand des Schachtes „Marja I” in Izdebki ist folgend: In der Tiefe von 1930 m wurde das Schotterwasser mit 14” Röhren gesperrt. Gegen Tiefe des Bohrloches 70 m, in 12” Röhren, man bohrt im Quarzsandstein, höchstwahrscheinlich aus der Sohle des Menilits.

Das Bohrloch wird mit 12” Röhren bis 80 m vertieft u. sodann wird mit diesen Röhren auch das Wasser gesperrt werden.

In Verlängerung dieser Naphtalinie in nord-westlicher Richtung bis zur Gemeinde Golcowa, herrscht eine grossere Nachfrage nach Terrains.

**Erhöhung des Aktienkapitals.**

Die Aktien-Gesell. „Vacuum Oil Comp.” in Czechowice erhöht ihr Aktienkapital um 14.000.000 Zł., das ist bis zur Höhe von 25 Millionen Zloty durch Ausgabe von 28.000 St. neuer Aktien II Emission im Nominalwerte von Zł. 500 das Stück.

**Lizitation.**

Am 16. April IJ. findet die Lizitation der Naphtagraben „Rockefeller” und „Morgan” in Tustanowice samt dem Grubeninventar, statt.

**Produkcja ropy w lutym 1930.**

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia, należy uważać za końcowe za luty 1930.

Ogólna odtoczona produkcja ropy kopalni w Borystaw, Tustanowicach i Mraźnicy wraz z łapaczkami i towarzystwami dla handlu ropą, wynosiła 3060 30 cystern,

**które rozdziela się następująco:**

na Borysław	735 17	cystern
„ Tustanowice	1256 62	„
„ Mraźnicę	1043 62	„
„ (ropa specjalna	12 76	„
„ Popiele	—	„
„ Łapaczki i tow. dla handlu ropą	12 13	„
<b>razem</b>		<b>3060 31</b> cystern

W porównaniu z miesiącem styczniem 1930 (3574 39 cyst.) zmniejszyła się produkcja w lutym 1930 o 514 07 cyst.

Ogólna produkcję 3060 30 cyst. przełoczły następujące towarzystwa łożniewo a m.:

Petrola	2433 29	cystern
Galicja	409 77	„
Standard Nobel	217 24	„
<b>razem</b>		<b>3060 30</b> cystern

**Production de l'huile brute au mois du fevrier 1930.**

Les dates de pipage d'aujourd'hui, sont celles de la fin du mois du fevrier 1930.

La prod. globale de petrole expedie des mines a Borysław, Tustanowice et Mraźnica, y compris les stations capteuses et les sociétés pour le commerce de l'huile brute, s'est élevée a 3060 30 citernes,

**lesquelles se répartissent ainsi:**

a Borysław	735 17	citernes
„ Tustanowice	1256 62	„
„ Mraźnica	1043 62	„
„ (marque speciale)	12 76	„
„ Popiele	—	„
„ Stal. capt. et soc. p. l. commerce	12 13	„
<b>total</b>		<b>3060 31</b> citernes

Comparativement a la production du mois précédent (3574 39 citern.) nous notons une diminution de 514 07 citernes.

La production globale de 3060 30 citernes a été expediee par les s.c. suivantes:

Petrola	2433 29	citernes
Galicja	409 77	„
Standard Nobel	217 24	„
<b>total</b>		<b>3060 30</b> citernes

**Rohölproduktion im Februar 1930.**

Die heute ausgewiesenen Daten, sind Schlusspeigungen pro Februar 1930.

Die gesamte abgepeigte Rohölproduktion der Gruben in Borysław, Tustanowice und Mraźnica samt den Fangstationen und Rohölhandels - Gesell. betrug 3060 30 Zisternen,

**die sich wie folgt verteilen:**

auf Borysław	735 17	Zisternen
„ Tustanowice	1256 62	„
„ Mraźnica	1043 62	„
„ (Spezialöl)	12 76	„
„ Popiele	—	„
„ Fangstat. u. Rohöl Hand.-Ges.	12 13	„
<b>zusammen</b>		<b>3060 31</b> Zisternen

Im Vergleiche mit der Rohölproduktion p. Januar 1930 (3574 39 Zist.) haben wir im Berichtsmonate eine Produktions - Verminderung von 514 07 Zist., zu verzeichnen.

Die Produktion von 3060 30 Zisternen wurde abgepeigt durch:

Petrola	2433 29	Zisternen
Galicja	409 77	„
Standard Nobel	217 24	„
<b>zusammen</b>		<b>3060 30</b> Zisternen

**Kronika kopalniarna.**

**Merkur.** Osiągnięto porozumienie z właścicielem terenu tak, że kopalnia nie będzie zlikwidowana. Podjęto już rekonstrukcję otworu świderowego.

**Maria Teresa III.** Zwierca się 5" rury, pozostałe na spodzie otworu.

**Statelands XXV.** Sztyb znajdujący się od 1 lutego br. wyłącznie w łokowaniu, produkuje obecnie 1 10 cystern ropy dziennie.

**Statelands XXIV.** Jak już podaliśmy torpedowano w dniu 5. lutego br. otwór w głębok. 1842 m. przez co dzienna produkcja poprawiła się i trzyma się na wysokości 1 20 cystern.

**Arkadja.** W pierwszych dniach lutego w głęb. 1162 m. nawiercono ropy, przypłyły był jednak słaby, ściągano kilka dni po 2000 kg dziennie, razem wydobyto w lutym b. r. 1 12 cyst. ropy, ostatnią głębokość otworu 1938 m. Uwiercono w ostatnim miesiącu 155 m., co uważać należy jako **rekordowy rezultat wiercenia.**

**Flora.** Wierci się w czolowym zągiem piaskowca borysławskiego, ostatnia głębokość 1180 m. W miarę pogłębiania, powiększa się produkcja ropy i wynosi obecnie przeszło 4000 kg. dziennie.

**Edison II.** Ostatnia głębokość 1361 m. w 6" rurach. Spód otworu znajduje się w odwróconej części południowego ramienia fałdu borysławskiego, w kwarcycach, w czarnych łupkach i piaskowcach kłiwskich formacji meniliowej.

W tym szybie przewiercono czoło piaskowca borysławskiego, jako jadro węglanego łądu, a to od głębok. 1119 - 1244 m. Przewiercono partię rogówcową w głębok. 1286 - 1322 m., następnie od 1325 - 1327 m. Podczas przebijania piaskowca borysławskiego produkcja ropy pojawia się w ilości 1500 kg. dziennie.

(Przyp. Red.) Wedle zdania jednego z geologów naszego zagłębia, nie należy wierzyć w młodszy zągi wiatw pod fałdem, lecz tylko przeprowadzić w głębok. 1194 - 1204 m. kilkakrotnie torpedowania, a to celem uzyskania migracji że szczeni danego piaskowca i przypływu ropy.

**Union VII.** Ukończono pomyślnie instrumentację, obecnie zapuszcza się z powrotem 6" rury.

**Joffre I.** Wyrabia się zasymp, poczem będzie się kontynuować wiercenie.

**Standard I.** Dzienna produkcja ropy wynosiła ostatnio 6500 kg. Po rozszerzeniu otworu i dodaniu jednej rury zwiększyła się produkcja na **1 55 cyst.**

**Standard VIII.** Z powodu większego przypływu ropy, zastanowiono w głębokości 1649 50 m. dalsze wiercenie i podjęto próbné łokowanie, które daje narazie przez 24 godzin **8400 kg ropy.**

**Gdańsk.** Wierci się obecnie normalnie, głębokość otworu 1435 m., produkcja gazu 25 m<sup>3</sup> w min.

**Statelands Południe.** Otwór znajduje się w normalnym wierceniu, ostatnia głębokość 886 m.

**Zuzia** w Tustanowicach. W dniu 11 b. m. przeprowadzono torpedowanie otworu w głębok. 1442 m. przy wyciu 100 kg. dynamitu. Po torpedowaniu wystąpiły silne wybuchy ropy i gazu, które powtarzają się także teraz podczas wyrybiana zasymp.

Dalsze wiadomości podamy w nast. numerze.

**Chronique minière.**

**Merkur.** L'accord avec le propriétaire du terrain minier ayant été atteint la mine ne sera plus donnée en liquidation. On a repris la reconstruction du trou.

**Maria Teresa III.** On fore les tubes de 5" restes au fond du trou.

**Statelands XXV.** Les puits se ne trouvant depuis le 1 fevrier courant qu'en pistonnement produit à présent 1 10 cit. du petrole par jour.

**Statelands XXIV.** Comme nous avons deja rapporte, le trou a été torpillé a la profondeur de 1842 m. En consequence la production journaliere du petrole augmente à 1 20 citernes.

**Arkadja.** Les premiers jours du fevrier courant on a frappé du pétrole a la profondeur 1162 m. L'afflux a été tres faible. Pendant quelques jours on a extrait 2000 kg par jour. Au mois de fevrier 1 12 cit. du petrole furent expedies. Le producteur presente le trou 1868 m. Au mois dernier on a fore 155 m, ce qu'on peut regarder comme un **record de forage.**

**Flora.** On fore dans la partie frontale du gres de "Borysław", la profondeur derniere 1180 m., au fur et a mesure qu'on approfondit le trou, la production du petrole augmente et s'élève a present à plus de 4000 kg.

**Edison II.** La profondeur derniere 1361 m. de 6" pouces. La sole du trou se trouve dans la serie de la meridional plissure de "Borysław", dans les quartz, slistes noirs et gres de "Kliwa" de la formation meniliques.

A la profondeur de 1119—1244 m on a fore la frontiere du gres de "Borysław" comme fond. du plus profond. A la profondeur de 1286—1322 m et ensuite de 1325—1327 m la partie des siltex. En percent. Le gres de "Borysław" le pétrole ne se montra qu'en quantités de 1500 kg. par jour a la profond. de 1194—1204 m.

(Rem. de l. red.) Suivant l'opinion d'un des geologues de notre district le trou, ne doit plus être approfondi mais torpillé plusieurs fois dans la profondeur de 1194—1204 m., pour obtenir une migration des fentes et une augmentation d'afflux.

**Union VII.** On a terminé l'instrumentation avec succes et introduit à present de nouveau la colonne de 6" pouces.

**Joffre I.** On debaite l'eboulis après quoi le forage sera continue.

**Standard I.** La production de petrole s'elevait dernièrement à 6500 kg. Apres l'elargissement du trou et enfoncement d'une tube de plus, la production augmente a 1 55 cit.

**Standard VIII.** Par suite de l'augmentation d'afflux de petrole, on a suspendu le forage a la profondeur de 1649 50 m. On a repris le pistonnement des essais, qui donne pour le present pendant 24 heures **8400 kg du petrole.**

**Gdańsk.** On fore a present normalement, 1435 de profondeur, la prod. de gaz 25 m<sup>3</sup> a la minute.

**Statelands poludnie.** Le trou se trouve deja en forage normal, la profond. dern. 886 m.

**Zuzia** a Tustanowice. Le 11. courant on a torpille le trou a la profondeur de 1442 m, employant 100 kg. de dynamit.— Apres ce torpillage on enregistré des fortes eruptions de petrole et de gaz naturel, lesquelles se repetent aussi pendant le forage d'eboulis.

Nous en rapporterons encore dans le numero prochain.

**Grubenchronik.**

**Merkur.** Nachdem eine Verständigung mit dem Terraineigentümer erreicht wurde, wird die Grube nicht mehr liquidiert werden. Die Rekonstruktion des Bohrloches wurde aufgenommen.

**Maria Teresa III.** Zerbohrung der im Bohrloch zurückgebliebenen 5" Röhren

**Statelands XXV.** Der ab 1. Februar II, ausschließlich im Kolben sich befindende Schacht, produziert gewgn. 1 10 Zisternen Rohöl täglich.

**Statelands XXIV.** Wie wir bereits berichtet haben, wurde am 6. Februar I. J. das Bohrloch in der Tiefe von 1842 m torpediert, dadurch hat sich die tägliche Rohölproduktion gebessert und hält sich auf der Höhe von 1 20 Zisternen.

**Arkadja.** In den ersten Tagen des Februar II, wurde in der Tiefe von 1162 m. Rohöl angebohrt, der Zufluss war jedoch schwach u. man hat durch einige Tage 2000 kg. Rohöl täglich gefördert. Im Februar I. J. wurden 1 12 Zisternen Rohöl abgepeigt. Letzte Tiefe 1868 m. in letzten Monate wurden 155 m. abgebohrt, was als ein **Bohrrekord** anzusehen ist.

**Flora.** Man bohrt in der Stirnpartie des verschobenen Borysławer Sandsteines, letzte Tiefe 1180 m. Bei weiterer Bohrung vergrößert sich die Rohölproduktion und betragt gegenw. über 4000 kg. täglich.

**Edison II.** Letzte Tiefe 1361 m. in 6" Röhren. Die Sohle des Bohrloches befindet sich in der verkehrten Serie des südlichen Amnes der Borysławer Falte, in Quarziten, schwarzen Schiefer u. Klawasandsteinen der Meniliformation.

In diesen Schachte wurde die Stirnpartie des Borysławer Sandsteines, als Kern der tiefen Falte u. z. in der Tiefe von 1119 - 1244 m durchgebohrt. Die Partie der Horstene wurde in der Tiefe von 1286 bis 1322 m. u. sodann von 1325 - 1327 m durchgebohrt. Während des Durchschlagens des Borysławer Sandsteines ist die Rohölproduktion nur in der Mengen von 1500 kg. täglich in der Tiefe von 1194 und 1204 m. aufgetreten.

(Anm. a Red.) Nach Ansicht eines unserer Geologen soll in den jüngeren Schichten, unter der Falte, nicht weiter gebohrt werden, sondern das Bohrloch in der Tiefe von 1194—1204 mehrmals torpediert werden, u. dies zwecks Erreichung der Migration aus der Spalte des Sandsteines des Rohölzuflusses.

**Union VII.** Die Instrumentierung wurde günstig behoben, gewgn. werden die 6" Röhren wieder eingebaut.

**Joffre I.** Nach Ausarbeitung des Nachfalles, wird die weitere Bohrung aufgenommen werden.

**Standard I.** Letzten betrug die tägliche Rohölproduktion 6500 kg. Nach Erweiterung der Bohrloches und Einbau eines Rohres vergrößerte sich die Produktion auf 1 55 Zisternen.

**Standard VIII.** Da sich der Rohölzufluss vergrößerte, wurde die weitere Bohrung in der Tiefe von 1649 50 m. eingestellt und das Probekolben aufgenommen. In 24 Stunden werden vorläufig **8400 kg Rohöl** gefördert.

**Gdańsk.** Es wird normal gebohrt, Tiefe 1435 m, Gasproduktion 25 m<sup>3</sup> in der Minute.

**Statelands-poludnie.** Das Bohrloch befindet sich in normaler Bohrung, letzte Tiefe 886 m.

**Zuzia** in Tustanowice. Am 11. d. M. wurde in der Tiefe von 1442 m das Bohrloch torpediert und dabei 100 kg Dynamit verwendet. Nach der Torpedierung, erfolgten starke Rohöl- und Gasausbrüche, die sich auch jetzt bei Ausarbeitung des Nachfalles wiederholen.

Weitere Berichte in der nächsten Nummer.



Main table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE, Parcela Lot, Głębok. Profok, Stan Etat, Prod., etc. Lists various mines and their owners.

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zaslanowiono — suspendu temporairement — zeitweise eingestellt.
s zaslanowiono — suspendu — eingestellt.
z zaniechano — suspendu completement — gänzlich eingestellt.
zoz zaniechano i otwór zasypano — abandonne et le trou éboule — aufgelassen u. Bohrloch verschüttet.

Large table listing abandoned mines with columns: Name, Address, Status, etc. Includes sub-sections for GALICJA and LIMANOWA.



Main table with multiple columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁASCIWCI PROPRIETARIE, Parcela, Głębok. Paraf. Lotez, Stan, Prod., etc. Includes various entries like 'Jan Kanty', 'Bank', 'Bukowice', 'Dąbrowa', 'Hansguck', 'Vulkan', 'Alfred Juliusz', 'Feuerstein', 'Gartenberg', 'Flora II', 'Wilno', 'Aurora', 'Edison', 'Moneta', 'Franja', 'Felician', 'Genia', 'Luiza', 'Olivia', 'Wieden', 'Zuzia'.

M A Ł O P O L S K A GALICYSKIE KARPACIE NAFTOWE TOW. A.K.C.

Grupa Francuskich Tow. Naftowych, Przemysłowych i Handlowych. — Groupe des Soc. Françaises Petrol, de l'Ind. et du Commerce.

M a ł o p o l s k a GALICYSKIE KARPACIE NAFTOWE TOW. A.K.C. dawniej Bergheim & Mac Garvey.

Grupa Francuskich Tow. Naftowych i Handlowych — Groupe des Soc. Françaises Petrol, de l'Ind. et du Commerce.

Spółka Akcyjna — Soc. Amc. F A N T O

Main table with multiple columns: KOPALNIA, WŁASCIEL, Parcela, Glebok., Stan, Prod., etc. It lists various mining properties and their owners.

Dzienna produkcja: — La production journalière: 47.03
The daily production — Die tägliche Produktion: wag.

Odciekano wazni: — Refoute: 38.9
Piped over: — Abgepeipt: 1930
includ., 1256.62 wag.





KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Dł. wzdł. D. along St. along	Stan Etat State Stand	Prod.		Wydajność Produktion Output Umsatz	Wartość Worth Value Umsatz	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Dł. wzdł. D. along St. along	Stan Etat State Stand	Prod.		Wydajność Produktion Output Umsatz	Wartość Worth Value Umsatz	
						ropy gas oil	gazów gas gas									ropy gas oil	gazów gas gas			
Czesław Sosnkowski III	T. Ławacz i H. Suchestow	402/1 407/1	1546 1404	6 6	i i	0 50	1-	12 05 10 80	11 47 6 49	Ella	Tow. Naft. Jadwiga	633	1508	6	i	0 50	0 20	16 42	3 25	7 51
Munie Carlo I II 30 m.-J. III		Soc. des petr. „GISELA“	761	1865 1810 1848	4 4 3	i i i	0 55		14 41	9 25	Jan-na I III	Metanowski i Ska	338/4 338/4	1397 1412	6 5	t-g t-g	0 16	1 63	0 72 2 90	8 85
Tadzio Tryska	Oil Invest. Tow. Przem. Ropny	30-4 39a	1271 1492	6 6	i i	0 27	1 50	5 72	12 44	Lindenbaum I? Tonius III	ASTORJA	Lind. 17 387/3	314 510	9 10	i tspd	0 15		2 94 2 -	10 47 9 24	9 48
Milano 8 M. I.		Oil Invest. Tow. Przem. Ropny	p. b. 58 356/1 338/1	1605 1360 1398	6 6 6	i i i	0 80	2 35	4 92	7 98	Oil Spring I II m.-J. III	Tow. Naft. OIL SPRING	761	1391 1356 1330	6 6 5	i t t	0 45	1 78	11 15	8 05
Adela	URYCKA Ska Naft.	119	542	9	p				9 55	Skarb I II III	Herz & Harnik	200	210 250 145	10 9 9	p			0 87	6 49	
											Zuzanna	Naft. Terra Brezowa	460/2	633	10	w-i	0 80		16 79	
										Anda I, II, III Anda IV H. Backenroth Wojasch Gwiszda Mirjam	M. Hara i Ska Stare kop. Anciennes mines Alte Gruben				p	0 26		0 97 1 37 0 97	1 21	

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zastawiono — suspendu temporairement — zeitweise eingestellt.  
 \$ zastawiono — suspendu — eingestellt.  
 z zaniechano — abandonné completement — aufgelassen.  
 ZOZ zaniechano i otwór zasypano — abandonné et le trou éboule — aufgelassen u. Bohroh verschüttet.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Dł. wzdł. D. along St. along	Stan Etat State Stand	Prod.		Wydajność Produktion Output Umsatz	Wartość Worth Value Umsatz	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Dł. wzdł. D. along St. along	Stan Etat State Stand	Prod.		Wydajność Produktion Output Umsatz	Wartość Worth Value Umsatz		
						ropy gas oil	gazów gas gas									ropy gas oil	gazów gas gas				
Goitry IV VI X XI XII	L I M A N O W A	761	1382 1314 1469 1590 1841	6 5 5 7 6	z s s z z				/86	Dieisko Banque de France Bouaoric Berford III	Leopold Untelk II. Binzer Malopolska	514/1 251 271 330-331	428 146 531 1519	1 10 10 6	cha s s s			3 84 8 47 8 48 7 45			
Joffre III IV		617/2	177 806	10 10	s s				11 46	Dąbrowka	Sp. G i o b u s	635/2	423	10	s			6 46			
Foch II (Katzow)		306/1308/1	349	16	s				3 38	Głodys	J. Szasyk	264/1	912	10	s			8 24	8 49		
Union II		617/2	1168	7	z				3 38	Haki Pascha Haller Heddy	A. T. G i o b u s A. T. Inag T. Naft. Atlas	655 276/2 687	622 828 89	9 9 12	s s s			3 37 11 47 2 38	3 62		
											Janina II	Metanowski i Ska	338/2	1437	6	s			8 85		
Horodyszcz II V	Galicyskie Tow. Naft. GALICJA	617/2	464 1471	12 6	s s		0 55		1 41	Karia I II III	H. Backenroth Herz, Harnik i Sp.	1208 1444 1334	5 6 4	z z z				0 35			
Jozef IV		761	55	20	s				7 39	Linka I. II.	Spadk. M. Zuckera	419 420/1	364 456	10 5	s s			11 49			
Zofia V		761	1880	5	s				6 38	Livia II Tonius III	BONARIVA	654/2	1517	6	z		0 50		9 49		
											Mac Ednard	Teriecki	682	710	9	s					
											Urawa	Akc. T. Pokucie	159	94	16	s			4 46		
Mirzateca IV XI XIV	Standard Nobel Spółka akc.	761	1696 79 571	6 30 12	s s s				91 46	Polska-Nafta I Promien	Iwancluk A. T. Columbia	101 5 690/4	410 170	10 13	s s			/	2 47		
Oceania		Józef ROTHENBERG	484	406	14	s				7 38	Bona	Naft. Terra	222/2	500	16	s			11 48		
Yvonne (Kraak)(Sicherman) Sosnkowski II IV	T. Ławacz i H. Suchestow	414/4 409/1 407/2	263 544 463	19 4 4	z s s				11 47 6 49	Temida v	H. Iwanclów	234/2-237/3	807	9	s			11 40			
Monte Carlo IV		761	1453	5	s				9 55	Wiszenka Wozniusz Wozniusz Wozniusz	P. Głowski Tow. Naft Delta	275/2	274 176 311	16 14 14	s s s				6 49		
Wila Kniaz-Kat	Soc. des petr. „GISELA“	844/1-3 303 304	1340 912	6 9	s s				9 55 3 46	Wolowyjowski	J. Łabanclów	440	320	10	s				wi		
Milano II		Oil Invest.	338/1	1448	6	s															

Dzienna produkcja: — La production journaliere: 40.68  
 The daily production — Die tägliche Produktion: wag.  
 Odczynno włącznie: — Refoule: 26/2 1056 38  
 Piped over: — Angeneint: 1930 wag.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzells	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stwier. Etat State Stand	Prod. Produkt Produkt Produkt	Stwier. Etat State Stand	Prod. Produkt Produkt Produkt	Stwier. Etat State Stand	Prod. Produkt Produkt Produkt
---------------------------	---	--	---------------------------------------	-----------------------------------	--	-----------------------------------	--	-----------------------------------	--

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzells	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stwier. Etat State Stand	Prod. Produkt Produkt Produkt	Stwier. Etat State Stand	Prod. Produkt Produkt Produkt	Stwier. Etat State Stand	Prod. Produkt Produkt Produkt
---------------------------	---	--	---------------------------------------	-----------------------------------	--	-----------------------------------	--	-----------------------------------	--

**BEREHY DOLNE**

Helena	Ska HILDOR	483	7	w					
--------	------------	-----	---	---	--	--	--	--	--

**D A S Z A W A - G e i s e n d o r f**

Daszawa I		753	6	g					
Pisudczyk I		740	5	g					
Ka - e - Hoie		870	7	g					
Basiówka I		448	12	g					
Władysław	Sp. Akc. „Gazolina”	72	5	g					
Smiały				m					
Polina I		778	7	g					
II		757	6	g					
III		708	10	g					
IV		577	10	g					
V		335	14	g					

**D O L I N A**

Nr. I	Sp. akc. Nafta	492	10	s					
II		1044	5	s					

**D U B A**

Paryż I		2412/2	646	9	i				
II			705	9	t				
III			716	9	t				
IV			674	7	p				
V			872	9	p				
VI			700	9	p				
Fortuna I.		2084	780	6	d				
Fortuna III	Duska de Sajo				p				

**J a s i o n i a s o l n a**

Nr. I	Sp. akc. Nafta	1288		s					
-------	----------------	------	--	---	--	--	--	--	--

**K R O P I W N I K**

Mendro	Omnium A. T.	985	342	9	s				
Lenart	Lenart i Sp.	1032/2	410	6	s				
Wulkan	Kramer i Sp.	1766			s				
Karpalbia	Gazolina S. A.				p				

**Ł O D Y N A**

Kościszko	ŁODYNA Przemysł Ropny S. z o. p.	820	6	p					
Nr. 37.		605	6	p					
38.									

**N A H U J O W I C E**

I		3392	180	7	e				
II	Zakłady ropne Nahujowice	3395	404	6	g				
III		3301	650	6	g				
IV		3256	980	5	g				
I	Sp. akc. Stand Nobel	1151	7	s					
Millie I.	I. Dressler	3484/1	1070	6	s				
Marusia	Ks. Jednaki				i				

**O P A K A**

Teodor	Limanowa	6022/1	1008	7	s				
I		567	5	p					
II		713	4	p					
III		760	5	p					
IV		630	9	p					
V		864	5	s					
VI		896	6	s					
VII		651	10	s					
VIII		133	10	p					

**O R Ó W**

Fanny I		245	193	4					
II		240	193	5					
III		233/1	144	5					
Ulan I		340	147	6					
II		233/1	127	7					
Strzelec	G A Z O L I N A Spka Akc.								
Marszałek	Orowskie Tow. Naft. Sp. z o. o.	924	7	chs					

**P a s z o w a**

26 otworów puits - Sonden	Standard Nobel								

**P E R E H I Ń S K O**

Perehynsko IV		225							
Metropolia X		285		p					
	Grupa Małopolska	324	6	s					

**P O L A N A**

4 otworów sondes Sonden	Ska Polana-Ostre								

**P O P I E L E**

II	Małopolska	2406/2	552	9	s				
		2406/1	88	14	s				
Joanna D'Arc	Limanowa Sp. z o. p.	1976	1276	6	s				
Midland	Midland i Sp.	2356/1	1417	5	tspd				
Uskar	A. T. Nafta	3956/1	1026	9	s				
Erd. Popiele	Małopolska	1959	1180	6	s				
terzy Franciszek	Sp. Naft. „Ruch”	190			i				
Lux	Tegen				s				

**R a j s k i e ( L i s t k o )**

Luz Nr. VI		225		p					
VII		508	9	p					
8 otworów puits-Sonden	Oil - Invest - Assoc. Tow. Przeni. Ropnych								

**R O P I E N K A**

67 otworów sondes Sonden	Kop. Nafty ROPIENKA								

**S T R Z E L B I C E**

24 otworów sondes Sonden	Tow. Naft. Limanowa	82	433	9-5	p				
Karol G.		193			p				

**S Y N O W Ó D Z K O**

Whaley I.	Vacuum Oil Comp	1497	5	z					
-----------	-----------------	------	---	---	--	--	--	--	--

**M A N A S T E R Z E C**

Zofia I	Miremont	480	8	i					
---------	----------	-----	---	---	--	--	--	--	--

**L I S O W I C E**

Bolechów	Karpacka Nafta	295	7	w					
----------	----------------	-----	---	---	--	--	--	--	--

**H O Ł O W I E C K O ( K o z i ł o w a )**

Babina	T. i. E. Tabora				p				
--------	-----------------	--	--	--	---	--	--	--	--

**R O S O C H Y**

Nadzieja									
8 otworów puits Sonden									

**S T A R A S Ó L**

Valesca	Valesca Sp. z o. o.								
---------	---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

**T A R N A W A D O L N A**

Zdenka	Peliks Szymański								
--------	------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

**U H E R C E**

Turgenjew	inż. St. Dudek								
-----------	----------------	--	--	--	--	--	--	--	--



Prosimy uprzejmie o łask. zapoznanie nam każdorazowych zmian!  
Wir bitten höfl. uns die jeweiligen Veränderungen gut. bekannt geben zu wollen!





KOPALNIA MINE MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parcelle Lot Parzelle		Głębok. Profund Depth Tiefe		Stan Etat State Stand		Prod. rony d'huile oil Robit		gazów gas gas		KOPALNIA MINE MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parcelle Lot Parzelle		Głębok. Profund Depth Tiefe		Stan Etat State Stand		Prod. rony d'huile oil Robit		gazów gas gas			
<b>URYCZ</b>																													
Sektoria Section		Harem		33										Brelków otworów 73 sondes Sonden															
		Forb-Zrab		16		otworów sondes Sonden		p		0 90		25.10																	
		Pereprostyna		25																									
		Urycz		39																									
94 otworów sondes Sonden		Ska Akc. dla Przem. Naft. i Gaz. Ziemi.												Kiczery otworów 27 sondes Sonden															
Nr.		Urycka Spółka		270-326		12-4								Leszczowate otworów 34 sondes Sonden															
114				372		9								40															
115				190		12		p		2 20		57 99		41															
116				510		10								42															
117				404		10								43															
118				239		10		w						44															
119				398		10		w-p						45															
120								m						37															
Backenroth 1		Bracia Backenroth i Ska		475		5								Wańkowa otworów 22 sondes Sonden															
2				897		5								113-412															
3				420		4								7-1															
Zamojski 1				480		5		p		0 15		3 96																	
2				420		4																							
5				418		6																							
6				431		3																							
7				390		6																							
Rudolf 1		M. Backenroth i Sp.		270		9																							
3				274		9				0 08																			
Natalia		Tow. Naft. Mossul		180		10		s																					
Wschod Karp.		Fortuna i Spółka		520		6		p		0 04																			
Wrocławek 1		Rafin. Frymeta						s																					
2																													
3																													

**MAŁOPOLSKA**  
Gupa Francuskich Towarzystw Naftowych

p. 31/1, 109.4576 wag.

**WOŁA POSTOŁOWA (Lisko)**

Izabela 1	Ska Naft. POLMINTAR	460	10	w					
-----------	---------------------	-----	----	---	--	--	--	--	--

**WOŁOSIANKA MAŁA (Turka)**

I	NOWA ROPA	105	6	p					
II	NAFTA LLOYD	238	5	p					
Nafta Lloyd		234							

**Okręg — District — Revier: DROHOBYCZ**

**Odtłoczona prod. wiażnec**  
**La prod. refoulee**  
**The prod. piped over**  
**Die abgepeipte Produktion**

includiv. 28/2 1930

BORYSLAW 735.17

MRAŻNICA 1056.38

TUSTANOWICE 1256.62

Łapaczki i tow. dla handlu ropą  
Stations capteuses et soc. p. le commerce de l'huile brute 12.13

Fangstationen u. Rohöl-Handl. Ges.

**Razem - Total - Summe: 3040.30 wag.**

	31/12. 1929	31/12. 1930
DUBA	14.42	12.22
HOŁOWIECKO		
KROPIWNIK	0.32	0.32
ŁODYNA	3.22	3.22
MRAŻNICA Wierzch.-Super.-Ober.	22.47	22.47
NABUJOWICE		
ORÓW	5.27	5.27
PEREHIŃSKO	3.51	3.51
PASZOWA		
POLANA	3.90	4.-
PEREPROSTYNA		
RYPNE	43.88	31.64
ROPIENKA	118.01	122.27
RAJSKIE	5.41	
STRZELBICE	17.46	2.17
SCHODNICA	2.15	15.-
URYCZ	14.71	
WANKOWA	20381	21681
	101.22	87.30
	102.40	108.46
	663.24	wag

Dzienna produkcja La production journ. The daily production Die tagliche Produkt.		Dzienna produkcja La production journ. The daily production Die tagliche Produkt.	
BORYSLAW	31.64	POPIELE	0 01
DUBA (Dobrota Dobelka)	0.47	RYPNE	4.10
ŁODYNA	0.11	ROPIENKA	0 60
MRAŻNICA	40 68	RAJSKIE	0 08
HOŁOWIECKO	0 03	STRZELBICE	0 50
OPAKA	0 18	SCHODNICA (Pereprost)	10.22
ORÓW	0 12	TUSTANOWICE	47 03
PEREHIŃSKO	0 02	URYCZ	3 52
PASZOWA	0 11	WANKOWA Brelków Leszczowate	3 50
POLANA	0 11	Razem - Total - Summe	143 03

**OBJAŚNIENIA ZNAKÓW — EXPLICATIONS DES SIGNES — EXPLANATIONS OF SIGNS — ZEICHENERKLÄRUNG.**

**bw** — brak wody - manque de l'eau - Wassermangel.

**chs** — chwilowo zastanow., - momentanément arrêté, - temporarily stopped, vorübergehend eingestelt;

**e** — erupcyjnie - erupfil - selbsttätig;

**g** — gazy - Gas - Gas - Gasse;

**gr** — gruszkuje, - montage, mounting, Montage;

**i** — instrumentacja, - instrumentation, - fishing, - Instrumentation;

**iz** — luże - glaisage - verletten

**lk** — likwidacja - liquidation - Liquidation.

**l** — łyżkowanie, - رهتر à la cuillère, - bailing, - Löffeln;

**lr** — łyżkuje ręcznie - extraction a main - Handlöfelfen

**m** — montowanie, - montage, mounting, Montage;

**mr** — manipulacja rur., - manoeuvre des tubes, - casing manip - Röhrenmanip.

**o** — odbudowa - rébatiment - rebuild - Wiederaufbau-

**obr** — odbija rury, - forage des tubes par le côté, - Wegschlagen der Röhren;

**odb** — odbija - forage par côté - Wegschlagen;

**p** — pompuje, - pompage, - pumping, - Pumpen;

**pt** — p. bne tłokow., - pistonnem. d'essai, - plunging trials, - Kolbenversuche

**po** — prostuje otwór, - redresse le trou, - straighten the hole, - geradet-

**pl** — planuje - nivelment. - planten.

# PETROL

otrzymać można tylko

## W ABONAMENCIE!

  

# POJEDYNCZYCH EGZEMPLARZY

**nie sprzedaje się!**

**r** — rurowanie, - tubage - casing - rining - Verrohrung;

**ro** — rozszerza otwór, - elargi le trou, - underreaming, - erweitert;

**rk** — rekonstrukcje, - reconstruction, - Rekonstruktion;

**s** — zastanowiono - arrele - stopped - eingestellt.

**sp** — spalony - brûle - abgebrant

**smp** — samopłynąco, - jaillissant, - flowing - selbsttätig,

**l** — tłokowanie, - pistonnage, - plunging, - Kolben

**ptp** — przyg do torpedow., - prepar. p. torpillage - Vorb. zum Torped.

**tspd** — tłokuje sporadycznie, - pistonne sporadique., - kolbit sporadisch

**w** — wiercenie, - forage, - drilling, - Bohrung;

**wb** — wybuchowo, - en éruption, - by eruption, - in Ausbrüchen;

**wgr** — wyciąga rury, - extrait des tubes, - casing withdraw - Herauszieh. d. Röhren

**wk** — wiercei kopytem, - fore a. trepan à sabot, - Bohrung mit Hufeisen;

**wl** — własność - propriete propriety - Eigentum.

**wp** — wiercei patrony, - fore le remblai, patron drilling, - Patronenzerbohrung

**wz** — wy. bia zasp., - curage d'ebouls, - Nachflausarbeiten.

**zr** — zwierca rury, - fore les tubes - drilling up casing. Röhrenzerb.

**zw** — zamyka wodę, - fermeture des eaux, - Wassersperre

**Przedruk i wyciągi wzbronione!**

**Reproduction et resumé interdit!**

**Nachdruck und Auszüge verboten!**

**Statystyczny przegląd produkcji**  
za styczeń 1930

**Exposé Statistique de la production**  
en janvier 1930

**Statistische Uebersicht**  
der Produktion pro Januar 1930

**Okręg górniczy - District minier - Bergrevier: DROHOBYCZ**

Ogólna prod. ropy (odtłoczonej) kopaliń naftowych okręgu „Drohobycz” wynosiła 4191,03 cyst. a. m.:

Boryslaw	891.65	cyst.
Tustanowice	1418.55	„
Mrażnica	1241.84	„
ropą specjalną	23.95	„
Popiele	18.90	„
Zapachki tow. handlu ropą	18.90	„
razem	3574.89	cyst.

II. Schodnica	216.81	cyst.
Pereprostyna	31.64	„
Urycz	97.30	„
Opaka	6.27	„
razem	351.02	cyst.

III. Wańkowa	109.46	„
Rypne	122.77	„
Duba	12.22	„
Ropienka	—	„
Sirzelbice	15. —	„
Rajskie	2.17	„
Paszowa	4. —	„
Łodyna	—	„
razem	265.62	cyst.
razem	4191.03	cyst.

W porównaniu z produkcją za grudzień 1929 (8495.68 cyst.) odnośnie do poz. I zwiększyła się prod. w mies. sprawozdawczym o 78.86 cyst.

Produkcję ad I. 3574.89 cyst. odtoczyły następn. tow. tłoczniowe:

Petrolea	2615.24	cyst.
Galicja	691.31	„
Standard Nobel	267.84	„
razem	3574.89	cyst.

Produkcję II-III cyst. 616.64 odtoczyły:

Petrolea	274.16	cyst.
Galicja	85.16	„
Uryckie tow.	69.16	„
Rohag	154.77	„
Koleją	33.89	„
razem	616.64	cyst.

Z produkcji 3574.89 cyst. przypada na przedsiębiorstwa:

1. francuskie	2460.89	cyst.
2. austriackie	362.08	„
3. polskie	877.78	„
4. amerykańskie	267.83	„
5. niemieckie	62.75	„
6. polsko-włoskie	24.33	„
7. belgijskie	12.35	„
8. czeskosłowackie	6.38	„
9. holenderskie	—	„
razem	3574.89	cyst.

Z produkcji 3574.89 cyst. przypada na:

prod. rafinerów †) 77.38% = 2765.84 cyst.	4.77	cyst.
a m.: z prod. przeds. polskich	2460.89	„
„ „ „ francuskich	20. —	„
„ „ „ austriackich	267.83	„
„ „ „ amerykańskich	12.35	„
„ „ „ belgijskich	6.38	„
razem	2765.84	„

La prod. globale de pétrole brut (pipage) des mines du district de Drohobycz s'est élevée à 4191,03 ctrn.

Boryslaw	891.65	ctrn.
Tustanowice	1418.55	„
Mrażnica	1241.84	„
l'huile speciale	23.95	„
Popiele	18.90	„
Capt. stat. soc. com. d'huile brute	18.90	„
total	3574.89	ctrn.

II. Schodnica	216.81	wagg.
Pereprostyna	31.64	„
Urycz	97.30	„
Opaka	6.27	„
razem	351.02	ctrn.

III. Wańkowa	109.46	„
Rypne	122.77	„
Duba	12.22	„
Ropienka	—	„
Sirzelbice	15. —	„
Rajskie	2.17	„
Paszowa	4. —	„
Łodyna	—	„
razem	265.62	ctrn.
total	4191.03	ctrn.

En comparaison avec la production du mois de decembre (8495,68) relativement les positions I, elle est accroissée de 78,86 ceternes.

La production I. de 3574,89 wagg a été re-toulee par les suivantes societes pipe-lines

Petrolea	2615.24	ctrn.
Galicia	691.31	„
Standard Nobel	267.84	„
total	3574.89	ctrn.

La production 2-3 ctrn. 616.64 a été expediee par:

Petrolea	274.16	ctrn.
Galicia	85.16	„
Urycz Soc.	69.16	„
Rohag	154.77	„
Par chemin de fer	33.89	„
total	616.64	ctrn.

De la production 3574.89 ctrs. il revient aux entreprises:

1. françaises	2460.89	ctrn.
2. autrichiennes	362.08	„
3. polonaises	877.78	„
4. américaines	267.83	„
5. allemandes	62.75	„
6. polo-italiennes	24.33	„
7. belgiques	12.35	„
8. tsch. slov.	6.38	„
9. hollandaises	—	„
total	3574.89	ctrn.

De la production 3574.89 ctrs. il revient aux producteurs raffineurs †) 77.38% = 2765.84 ctrn.

c. a. d. aux entrepr. polonaises	4.77	„
„ „ „ francaises	2460.89	„
„ „ „ autrichiennes	20. —	„
„ „ „ americaines	267.83	„
„ „ „ belgiques	12.35	„
total	2765.84	ctrn.

Die gesamte (abgepeipt) Rohölprod. der Naphtagruben des Bergreviers Drohobycz betrug 4191,03 Zist.

u. z. Boryslaw	891.65	„
Tustanowice	1418.55	„
I. Mrażnica	1241.84	„
Spezialöl	23.95	„
Popiele	18.90	„
Fang Stat. Rohölhandl. Ges.	18.90	„
zusammen	3574.89	Zist.

II. Schodnica	216.81	Zist.
Pereprostyna	31.64	„
Urycz	97.80	„
Opaka	6.27	„
zusammen	351.02	Zist.

III. Wańkowa	109.46	„
Rypne	122.77	„
Duba	12.22	„
Ropienka	—	„
Sirzelbice	15. —	„
Rajskie	2.17	„
Paszowa	4. —	„
Łodyna	—	„
zusammen	265.62	Zist.
zusammen	4191.03	Zist.

Im Vergleich mit der Produktion p. Dezemb. 1929 (8495.68 Zist.) die Position I betreffend. vergrößerte sich die Produktion um 78.86 Zist.

Die oben angeführte Prod. ad I. u. z. 3574.89 Zist. wurde durch folg. Peip-Gesell. abgepeipt u. z.

Petrolea	2615.24	Zist.
Galicia	691.31	„
Standard Nobel	267.84	„
zusammen	3574.89	Zist.

Die Prod. ad 2-3 Zist. 616.64 wurde abgepeipt.

Petrolea	274.16	Zist.
Galicia	85.16	„
Uryczzer Gesell.	69.16	„
Rohag	154.77	„
p. Eisenbahn	33.89	„
zusammen	616.64	Zist.

Von der Produktion 3574.89 Zist. entfallen auf:

1. französische Unternehmen	2460.89	Zist.
2. österreichische	362.08	„
3. polnische	877.78	„
4. amerikanische	267.83	„
5. deutsche	62.75	„
6. polo-italienische	24.33	„
7. belgische	12.35	„
8. tschech. slowakische	6.38	„
9. holländische	—	„
zusammen	3574.89	Zist.

Von der Prod. 3574.89 Zist. entfallen auf Raffineure †) 77.38% = 2765.84 Zist. u. z.

von d. Prod. d. poln. Untern.	4.77	Zist.
franz. „	2460.89	„
öster. „	20. —	„
amerik. „	267.83	„
belgische „	12.35	„
zusammen	2765.84	Zist.

†) Producenci rafinerzy. — Producteurs raffineurs. — Raffineure.

Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.
1. „MAŁOPOLSKA” Grupa Franc. Tow. Nat. Przem. i Handl. w Polsce.	1698.45	6. Prędst. Belg. Spki Akc. Nafta Boryslawska w Polsce	12.35		
2. Limanowa	417.90	7. Hubicka Rafinerja	4.77		
3. Gal. Tow. Naft. Galicja Sp. Akc.	344.54	8. Sp. Akc. Irija	2.60		
4. Standard Nobel	267.83	9. Urycka Spółka	2.71		
5. Tow. Górń. Tegen	14.69	razem - total - zusammen	2765.84		

Na produ. czystych przypada 22.82% = 808.55 cyst	808.55	cyst.
a m.: z prod. przeds. polskie	373.01	„
„ „ „ austriackie	342.08	„
„ „ „ belgijskie	—	„
„ „ „ niemieckie	62.75	„
„ „ „ polsko-włoskie	24.33	„
„ „ „ czes. słowackie	6.38	„
„ „ „ holenderskie	—	„
razem	808.55	cyst.

Aux product. restants il revient 22.82% = 808.55 ctrn.	808.55	ctrn.
c. a. d. aux entrepr. polonaises	373.01	„
„ „ „ francaises	342.08	„
„ „ „ autrichiennes	—	„
„ „ „ belgiques	—	„
„ „ „ allemandes	62.75	„
„ „ „ polo-italiennes	24.33	„
„ „ „ tschech. slov.	6.38	„
„ „ „ hollandaises	—	„
total	808.55	ctrn.

Auf die reinen Prod. entfallt 22.82% = 808.55 Zist. u. z.	808.55	Zist.
von d. Prod. der poln. Untern.	373.01	Zist.
französische	—	„
österreichische	342.08	„
belgische	—	„
deutsche	62.75	„
poln.-italienische	24.33	„
tschech. slowakische	6.38	„
holländische	—	„
zusammen	808.55	Zist.

Grupa „Malopolska“ wyprodukowała 1820 69 cstr. 200 90 cstr. zapas z d.31/12 1929 200 90 cstr.

Z tego oddzielono w łącznej produkcji sztybów wydierZawonych 1698 45 cstr. spalono 0 10 manco i zanieczyszcz. 130 24 zapas 31/1 201 80 2030 59 cstr.

Z oddzielonej prod. 1698 45 cstr. przyp. na

Table with columns: kop. Vanderberg, Milicent, Sydney, Boxal, Cesia, Eglon, sekcja Borak, Hubicze, Derezyce, Las szlachecki, Stalands, Maria T-rese, Mina, kop. Marcel, Waliszko, Dlugosz, Br. Popper II, Wisla, Niagara, Kalifornia II, Pluto, Ekwivalent. Total: 608 88 cstr.

Table with columns: kop. Merku, Eleonora, Kujawy, Laura, Walka, Emanuel, Elsa. Total: 63 48 cstr.

Table with columns: kop. Pilsudski I, Zyghard, Daisy, Elzbieta, Freudenheim XI, Gliński, Herzfeld, Haller, Kniep, Liljom, Marja, Robert, Zeus, Paulus, Pax, Bruno, Bertold, Pilsudski III, Panto LVIII i LIX, Panto Horod. Total: 434 14 cstr.

Table with columns: Napta-Potok, Boryslawski Syndyk, Konrad, Fryderyk, Józik, Jan Kanty VIII, Fotogen, Halina, Zawisza Czarny, Gustaw, Ludwik, Ullmann, Jakób, Oskar, Norbert. Total: 300 70 cstr.

Table with columns: Sekcja „Apollo“, Vulkan Horod., Bank, Bukowice, Dąbrowa, Glinnik, Vulkan, Champagne, Fortuna, Pasteur, inne. Total: 293 25 cstr.

Produkcję 1698 45 cstr. oddzielczo: „Petrolea“ 1491 69 cstr. „Galicia“ 206 76 cstr. razem 1698 45 cstr.

Produkcja gazoliny wynosiła 127 58 cstr. Produkcja gazu wynosiła 6.305.479 m³. Kopalnie w Rypnem wyprodukowały względnie oddzielczo 122 77 cstr. ropy. Kopalnie w Opacie wyprodukowały 5 27 cstr. ropy. Kopalnie w Wańkowie wyprod. 109.46 cstr. w Dubie 12.22 cstr.

Grupa „Malopolska“ a produit 1820 69 cstr. 200 90 cstr. stock du 31/12 1929 200 90 cstr.

en: refolement y compris la prod. des puits domes en bail 1698 45 cstr. chaulage 0 10 manco & impurété 130 24 stock restie p. 31/1 201 80 2030 59 cstr.

De la production refoleme 1698 45 cstr. Il revient à

Table with columns: mine Vanderberg, Milicent, Sydney, Boxal, Cesia, Eglon, section Borak, Hubicze, Derezyce, Las szlach, Stalands, Marja Teresa, Mina, mine Marcel, Waliszko, Dlugosz, Br. Popper II, Wisla, Niagara, Kalifornia II, Pluto, Ekwivalent II. Total: 608 88 cstr.

Table with columns: mine Merkur, Eleonora, Kujawy, Laura, Walka, Emanuel, Elsa. Total: 63 48 cstr.

Table with columns: mine Pilsudski I, Zyghard, Daisy, Elzbieta, Freudeni. XI, Gliński, Herzfeld, Haller, Kniep, Liljom, Marja, Robert, Zeus, Paulus, Pax, Bruno, Bertold, Pilsudski III, Panto LVIII i LIX, Panto Horod. Total: 434 14 cstr.

Table with columns: Napta-Potok, Boryslawski Synd., Konrad, Fryderyk, Józik, Jan Kanty VIII, Fotogen, Halina, Zawisza Czarny, Gustaw, Ludwik, Ullmann, jakób, Oskar, Norbert. Total: 300 70 cstr.

Table with columns: section Apollo, Vulkan, Bank, Bukowice, Dąbrowa, Glinnik, Vulkan Hor., Champagne, Fortuna, Pasteur, les mines restes. Total: 293 25 cstr.

La prod. 1698 45 cstr. a ete dirigee a la station par: soc. Petrolea 1491 69 cstr. Galicia 206 76 cstr. total 1698 45 cstr.

La production de gazoline s'est elevée à 127 58 cstr. la prod. de gaz nat. à 6.305.479 m³. Les mines a Rypne ont produit resp. refoleme 122 77 cstr. de petrole. Les mines a Opaka ont produit 5 27 cstr. ropy. Les mines à Wańkowa ont produit 109.46 cstr. a Duba 12.22 cstr.

Grupa Malopolska produzierte 1820 69 Zist. 200 90 Zist. Vorrat vom 31/12 1929 200 90 Zist.

Zusammen 2030 59 Zist. hievon Abeeipung inbegriffen die Prod. der verpachteten Schachte 1698 45 Zist. Verheilzung 0 10 Manco u. Verunr. 130 24 verth. Vorrat p. 31/1 201 80 2030 59 Zist.

Von der abgeeeipen Prod. 1698 45 Zist. entfallen auf

Table with columns: Grube Vanderberg, Milicent, Sydney, Boxal, Cesia, Eglon, Sekt. Borak, Hubicze, Derezyce, Las szlachecki, Stalands, Marja Theresa, Mina, Grube Marcel, Waliszko, Dlugosz, Bar. Popper II, Wisla, Niagara, Kalifornia II, Pluto, Ekwivalent II. Total: 608 88 Zist.

Table with columns: Grube Merkur, Eleonora, Kujawy, Laura, Walka, Emanuel, Elsa. Total: 63 48 Zist.

Table with columns: Grube Pilsudski I, Zyghard, Daisy, Elzbieta, Freudenheim XI, Gliński, Herzfeld, Haller, Kniep, Liljom, Marja, Robert, Zeus, Paulus, Pax, Bruno, Bertold, Pilsudski III, Panto LVIII i LIX, Panto Horod. Total: 434 14 Zist.

Table with columns: Naphta-Potok, Boryslawski Syndyk, Konrad, Fryderyk, Józik, Jan Kanty VIII, Photogen, Halina, Zawisza Czarny, Gustaw, Ludwik, Ullmann, jakób, Oskar, Norbert. Total: 300 70 Zist.

Table with columns: Sektion Apollo, Vulkan Horod., Bank, Bukowice, Dąbrowa, Glinnik, Vulkan, Champagne, Fortuna, Pasteur, die ubrigen Gruben. Total: 293 25 Zist.

Die Prod. 1698 45 Zist. wurden geeipelt durch: Petrolea 1491 69 Zist. Galicia 206 76 Zist. Zusammen 1698 45 Zist.

Die Gasolinproduktion betrug 127 58 Zist. Die Gasproduktion betrug 6.305.479 m³. Die Gruben in Rypne haben 122 77 Zist. Rohöl produziert bezw. abgeeeip. Die Gruben in Opaka produzierten 5 27 Zist. Die Gruben in Wańkowa prod. 109.46 Zist. in Duba 12.22 Zist.

Tow. Naft.	„Limanowa“	wyprodukowało
zapas z dnia 31/12 1929	440 76 cyst.	
	52 57 „	
razem	493 33 cyst.	
z tego odtoczono	417 90 cyst.	
spalono	5 95 „	
manco i zanieczyszcz.	12 89 „	
pozostał zapas 31/1	56 90 „	498 33 cyst.
Z odtoczonej produkcji	417 90 cyst.	przypada na
sekcje	106 35 cyst.	
„ Ratozczyń	38 45 „	
„ Aleksander	24 30 „	
„ Gottfried	29 91 „	
„ Joffre	23 82 „	
„ Union	58 71 „	
kop. Foch	27 67 „	
„ Petain	36 18 „	
„ Kozak	29 34 „	
„ Wiara	25 47 „	
„ Bernard	6 — „	
inne kopalnie	6 — „	
razem	417 90 cyst.	

Produkcje 417 90 cyst. odtoczyły:

Petrolea	359.19 cyst.
Galicja	58.71 „
razem	417 90 cyst.

Produkcja gazoliny wynosiła 82.92 cyst.  
Produkcja gazu wynosiła 2.770.524 m<sup>3</sup>  
Kopalnie w **Strzelbicie** wyprodukowały wzgl. odtoczyły 15— cyst. ropy.

Spółka	Akeyjna „Galicja“	wyprodukowała
wzgl. odtoczyła	344 54 cyst.	a. m.:
kopalnie:	38 11 cyst.	
„ Pontresina	9 89 „	
„ Wanda	50 51 „	
„ Zofia	120 77 „	
„ Horod. Galicja	45 92 „	
„ Józef	13 01 „	
„ Aldona	60 — „	
„ Kołtataj	2 09 „	
„ Alfred	2 41 „	
„ Juljusz	1 23 „	
„ Andrzej	— „	
razem	344 54 cyst.	

Produkcje 344 54 odtoczyły:

Tow. „Petrolea“	4 50 cyst.
„ „Galicja“	340 04 „
razem	344 54 cyst.

Produkcja gazoliny wynosiła 13 43 cyst.  
Produkcja gazu wynosiła 1.169.255 m<sup>3</sup>.  
Kopalnie w **Schodnicy** wyprodukowały względnie odtoczyły 62 55 cyst. ropy. a. m.  
Muchowaty 17 51 cyst.  
Stare kop. 28 78 „  
Sekeja Michalków 16 26 „  
razem 62 55 cyst.

Akc. tow.	Standard Nobel	wyprodukowało
zapas z dnia 31/12. 1929	277 49 cyst.	
	15 42 „	
razem	292 91 cyst.	
z tego odtoczono	267 88 cyst.	
spalono	1 72 „	
manco i zanieczyszcz.	8 89 „	
pozostał zapas 31/1.	14 47 „	292 91 cyst.
Z odtoczonej produkcji	267 88 cyst.	przypada na
Kopalnie	81 41 cyst.	
„ Nobel	102 96 „	
„ Standard	83 46 „	
razem	267 88 cyst.	

Produkcje 267 88 cyst. odtoczyły Standard Nobel.

Produkcja gazoliny wynosiła	24 10 cyst.
Produkcja gazu—wynosiła	1.518.850 m <sup>3</sup>

Kopalnie w **Paszowej** wyprodukowały wzgl. odtoczyły 4— cyst.

Mrażnicka Spółka	Rella-Mella	wyprodukowała
zapas z dnia 31/12 1929	74 86 cyst.	
	6 50 „	
razem	81 36 cyst.	
z tego odtoczono	68 18 cyst.	
spalono	— „	
manco i zanieczyszcz.	5 81 „	
pozostał zapas 31/1	7 37 „	81 36 cyst.
Produkcje 68 18 odtoczyły		
Petrolea	49 46 cyst.	
Galicja	18 72 „	
razem	68 18 cyst.	
Produkcja gazoliny wynosiła	— cyst.	
Produkcja gazu wynosiła	82.200 m <sup>3</sup>	

Soc. petr. „Limanowa“	a produit
stock du 31/12 1929	440 76 ctr.n.
	52 57 „
totale	493 33 ctr.n.
en roulement	417 90 ctr.n.
chauffage	5 95 „
manco & impurete	12 89 „
stock resté p. 31/1	56 80 „
De la production pipe	417 90 ctr.n.
il revient a	
section	106 35 ctr.s.
„ Silona Plana	38 45 „
„ Ratozczyń	24 30 „
„ Aleksander	29 91 „
„ Gottfried	23 82 „
„ Joffre	58 71 „
„ Union	27 67 „
mine Foch	36 18 „
„ Petain	29 34 „
„ Kozak	25 47 „
„ Wiara	11 67 „
„ Bernard	6 — „
les autres mines	6 — „
total	417 90 ctr.n.

La production de 417 90 l ete dirigee par:

Soc. Petrolea	359.19 ctr.n.
Galicja	58.71 ctr.n.
total	417 90 ctr.n.

La production de gazoline s'est elevee a 82.92 ctr.n.  
la prod. de gaz nat. a 2.770.524 m<sup>3</sup>  
Les mines a **Strzelbicie** ont produit respect. refoulé 15— ctr.s. de pétrol.

Soc. Ame „Galicja“	a produit respect
elle a refoulé	344 54 ctr.n.
mine:	38 11 ctr.n.
„ Pontresina	9 89 „
„ Wanda	50 51 „
„ Zofia	120 77 „
„ Horod. - Galicja	45 92 „
„ Józef	13 01 „
„ Aldona	60 — „
„ Kołtataj	2 09 „
„ Alfred	2 41 „
„ Juljusz	1 23 „
„ Andrzej	— „
total	344 54 ctr.n.

La production 344 54 a ete expediee par:

la soc. Petrolea	4 50 ctr.n.
„ Galicja	340 04 „
total	344 54 ctr.n.

La production de gazoline s'est elevee a 13 43 ctr.n.  
la prod. de gaz naturel a 1.169.255 m<sup>3</sup>.  
Les mines a **Schodnica** ont produit resp. refoulé 62 55 ctr.n. de pétrole, c. a. d.  
Muchowaty 17 51 cit.  
Mines anciennés 28 78 „  
Section Michalków 16 26 „  
total 62 55 cit.

Soc. Ame. Standard Nobel	a produit
stock du 31/12. 1929.	277 49 ctr.n.
	15 42 „
total	292 91 ctr.n.
en roulement	267 88 ctr.n.
chauffage	1 72 „
manco & impureté	8 89 „
stock resté p. 31/1.	14 47 „
De la production refoulée	267 88 ctr.n.
il revient aux	
mines	81 41 ctr.n.
„ Nobel	102 96 „
„ Standard	83 46 „
total	267 88 ctr.n.

Cette production a ete dirigee par Standard Nobel

La production de gazoline s'est elevee a 24 10 ctr.n.  
la prod. de gaz nat. a 1.518.850 m<sup>3</sup>  
Les mines a **Paszowa** ont produit 4— cit

Soc. Mrażnicka Ska	Rella-Mella a produit
stock du 31/12 1929	74 86 ctr.n.
	6 50 „
total	81 36 ctr.n.
en roulement	68 18 ctr.s.
chauffage	— „
manco & impurité	5 81 „
stock resté p. 31/1.	7 37 „
La prod. de 68 18 ctr.n. dirigee par la soc.	
Petrolea	49 46 „
Galicja	18 72 „
total	68 18 ctr.n.
La production de gazoline s'est elevee a —— ctr.n.	
la prod. de gaz nat. a 82.200 m <sup>3</sup>	

Naphta Gesell. „Limanowa“	produzierte
Vorrat vom 31/12 1929	440 76 Zist.
	52 57 „
Zusammen	493 33 Zist.
hievon Abpipung	417 90 Zist.
Verfehtigung	5 95 „
Manco u. Verunrein.	12 89 „
verbl. Vorrat p. 31/1	56 80 „
Von der abgepipen Prod.	417 90 Zist.
entfallen auf	
Sektion Silva Plana	106 35 Zist.
„ Ratozczyń	38 45 „
„ Aleksander	24 30 „
„ Gottfried	29 91 „
„ Joffre	23 82 „
„ Union	58 71 „
Grube Foch	27 67 „
„ Petain	36 18 „
„ Kozak	29 34 „
„ Wiara	25 47 „
„ Bernard	11 67 „
„ andere Gruben	6 — „
Zusammen	417 90 Zist.

Die Produktion 417 90 Zist. wurde überdrückt durch

Petrolea	359.19 Zist.
Galicja	58.71 „
Zusammen	417 90 Zist.

Die Gasolinproduktion betrug 82.92 Zist.  
Die Gasproduktion betrug 2.770.524 m<sup>3</sup>  
Die Gruben in **Strzelbicie** haben 15— Zist. Rohöl produziert bzw. abgepipet.

Die Aktien Gesellschaft „Galicja“	produzierte
bzw. überpipete	344 54 Zist. u. z.:
Grube: Pontresina	38 11 Zist.
„ Galicja	— „
„ Wanda	9 89 „
„ Zofia	50 51 „
„ Horod. Galicja	120 77 „
„ Józef	45 92 „
„ Aldona	13 01 „
„ Kołtataj	60 — „
„ Alfred	2 09 „
„ Juljusz	2 41 „
„ Andrzej	1 23 „
Zusammen	344 54 Zist.

Die Produktion 344 54 Zist. wurden abgepipet durch

Petrolea	4 50 „
Galicja	340 04 „
Zusammen	344 54 Zist.

Die Gasolinproduktion betrug 13 43 Zist.  
Die Gasproduktion betrug 1.169.255 m<sup>3</sup>.  
Die Gruben in **Schodnica** haben produziert bzw. abgepipet 62 55 Zist. Rohöl, u. z.:

Muchowaty	17 51 Zist.
Alte Gruben	28 78 „
Sektion Michalków	16 26 „
Zusammen	62 55 Zist.

Die Akt. Gesell. Standard Nobel	produzierte
Vorrat vom 31/12 1929	277 49 Zist.
	15 42 „
Zusammen	292 91 Zist.
hievon Abpipung	267 88 Zist.
Verfehtigung	1 72 „
Manco u. Verunreinig.	8 89 „
verbl. Vorrat p. 31/1.	14 47 „
Von der abgepipen Prod.	267 88 Zist.
entfallen auf	
Gruben San Saba	81 41 Zist.
„ Nobel	102 96 „
„ Standard	83 46 „
Zusammen	267 88 Zist.

Diese Produktion wurde abgepipet durch Standard Nobel

Die Gasolinproduktion betrug 24 10 Zist.  
Die Gasproduktion betrug 1.518.850 m<sup>3</sup>  
Die Gruben in **Paszowa** produzierten 4— Zist.

Die Mrażnicer Gesell. Rella-Mella	produzierte
Vorrat vom 31/12 1929	74 86 Zist.
	6 50 „
Zusammen	81 36 Zist.
hievon Abpipung	68 18 Zist.
Verfehtigung	— „
Manco u. Verunreinig.	5 81 „
verbl. Vorrat p. 31/1	7 37 „
Die Prod. 68 18 Zist. wurde abgepipet durch:	
Petrolea	49 46 Zist.
Galicja	18 72 „
Zusammen	68 18 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug —— Zist.	
Die Gasproduktion betrug 82.200 m <sup>3</sup>	

Tow. Naft. Bloch Ska z o. o. wyprodukowało 41.19 cyst. zapas z dnia 31/12 1929 29.96 „  
razem 71.15 cyst.  
z tego odliczono 48.49 cyst. spalono — „ manco i zanieczyszcz. 1.78 „ pozostał zapas 31/1 25.88 „ 71.15 cyst.  
Produkcję 48.49 cyst. odliczyły: tow. Petrola 18.02 cyst. „ Galicja 30.47 „  
razem 48.49 cyst.  
Produkcja gazów wyniosła 76.871 m<sup>3</sup>

Urycka Spółka Naft. odliczyła przez tow. „Petrola” 2.71 cyst.  
Kop. w Uryczu wyprodukowały wzgl. odliczyły 65.31 cyst.

Przeds. Belg. Ski Akc. Nafta Boryslawska w Polsce odliczyło 12.85 cyst. przez tow. Petrola.

Pierwsze miejsce wśród producentów naszego zagłębia zajmuje w styczniu 1930

Grupa Małopolska	z prod.	1698.45 cyst.
Limanova	„	417.90 „
„Galicja”	„	344.54 „
Standard Nobel	„	267.83 „
T. Laszcz i H. Suchestow	„	80.79 „
„Mrażnicka Ska	„	68.18 „
Józef Rothenberg	„	48.40 „
Tow. „Bloch”	„	48.49 „
Scott i Buber	„	39.02 „
„Eman. Lockspeiser”	„	32.88 „
Unikel i Ska	„	32.06 „
Globus	„	30.48 „
„Gisela”	„	27.89 „
Petropol	„	25.22 „
Bonariva	„	24.33 „
Tow. Eksploatacja	„	21.90 „
Tow. Tegen	„	14.69 „
Omnium	„	13.54 „
Tow. Przem. Ropnych	„	12.68 „
Nafta Boryslawska	„	12.85 „
Tow. „Oil Spring”	„	11.68 „
Simon Stern	„	8.05 „

i t. d.

+	Z końcem stycznia było w naszym zagłębiu naft. kopaliń czynnych	505
„	chwilowo zastanowionych	248
„	zaniechanych	220
	razem	973

Z kopaliń czynnych 505 było: produk. wyłącznie ropę „ ropę i gaz ziemny „ ropę i gaz ziemny 237  
Z kopaliń chwilowo zastanowionych było: 44 produkujących gazy Z kopaliń zaniechanych produkowały gazy 32

La soc. pétrol. Bloch a r. l. a produit 41.19 cfrs. stock du 31/12 1929 29.96 „  
total 71.15 cfrs.  
en: refolement 48.49 cfrs. pour chauffage — „ manco & impurité 1.78 „ stock reste p. 31/1 25.88 „ 71.15 cfrs.  
La prod. de 48.49 a été dirigée sur la station par: la soc. Petrola 18.02 cfrs. „ Galicja 30.47 „  
total 48.49 cfrs.  
La prod. de gaz nat. s'est élevée à 76.871 m<sup>3</sup>

La Soc. Urycka a Pologne a refoulé ciernes du brut. par la soc. „Petrola”.  
Les mines a Urycz ont produit respect. refoulé 65.31 ciernes.  
La Repr. de la Belg. Soc. Ame. Nafta Boryslawska a Pologne a expédié par la soc. „Petrola” 12.85 citem. du brut.

La premiere place parmi les producteurs de notre district appartient au le mois du janvier 1930 au:

Groupe Małopolska avec la prod.	1698.45 cfrs.
Soc. Limanova	417.90
Galicja	344.54
Standard Nobel	267.83
T. Laszcz i H. Suchestow	80.79
Mrażnicka Ska	68.18
Józef Rothenberg	48.40
Soc. „Bloch”	48.49
Scott i Buber	39.02
Em. Lockspeiser	32.88
Unikel et Comp.	32.06
Globus	30.48
Gisela	27.89
Petropol	25.22
Bonariva	24.33
Soc. Eksploatacja	21.90
Soc. Tegen	14.69
Omnium	13.54
Tow. Przem. Ropnych	12.68
Nafta Boryslawska	12.85
Soc. „Oil Spring”	11.68
Simon Stern	8.05

e. c. t.

A la fin du mois du janvier 1930 ils y avaient mines en activité	505
arretées	248
arretées completement	220
	total 973

Des 505 mines en activité ils y avaient mines produisants de petrole brut 94 „ de gaz natur. 70 „ de brut et de gaz natur. 237  
Des mines arretées ils y avaient en production de gaz natur. 44  
Les mines arretées completement ont produit de gaz naturel 32

Die Naphta-Gesell. Bloch G. m. b. H. produzierte 41.19 Zist. Vorrat vom 31/12 1929 29.96 „  
Zusammen 71.15 Zist.  
hievon Abpeijung 48.49 Zist. Vertheilung — „ Manco u. Veranrein. 1.78 „ verbil. Vorrat p. 31/1 25.88 „ 71.15 Zist.  
Produktion 48.49 Zist. wurde überdrückt durch: Die Ges. Petrola 18.02 Zist. „ Galicja 30.47 „  
Zusammen 48.49 Zist.  
Die Gasproduktion betrug 76.871 m<sup>3</sup>

Die Gesellschaft Urycka Ska Naftowa prod. 2.71 Zisternen, die durch die Mag. Ges. „Petrola” überdrückt wurden.  
Die Gruben in Urycz produzierten bezw. peipten 65.31 Zist.

Die Repr. d. Belg. A. G. Nafta Boryslawska peipte „Petrola” 12.85 Zist. Rohöl durch die Ges.:

An erster Stelle unter die Produzenten unseres Naphtageb., sieht im Januar 1930

Gruppe Małopolska mit einer Prod	1698.45 Zist.
Limanova	417.90
Galicja	344.54
Standard Nobel	267.83
T. Laszcz i H. Suchestow	80.79
Mrażnizer Ges.	68.18
Jozef Rothenberg	48.40
Naftg. „Bloch”	48.49
Scott & Buber	39.02
Em. Lockspeiser	32.88
Unikel u. Comp.	32.06
Globus	30.48
Gisela	27.89
Petropol	25.22
Bonariva	24.33
Ges. Eksploatacja	21.90
Ges. Tegen	14.69
Omnium	13.54
Tow. Przem. Ropnych	12.68
Nafta Boryslawska	12.85
Ges. „Oil Spring”	11.68
Simon Stern	8.05

u. s. w.

Ende Januar 1930 waren in unserem Reviere Gruben im Betriebe	505
„ vorübergehend eingestellt	248
„ ganzlich aufgelassen	220
	Zusammen 973

Von den 505 Gruben im Betriebe prod. ausschliesslich Rohöl „ Erdgas 70 „ Erdgas 237  
Von den vorübergehend eingestellten Gruben produzierten Erdgas 44  
Von den ganzlich aufgelassenen Gruben produzierten Erdgas 32

Stan kopaliń naftowych z końcem stycznia 1930.

L'état des mines petr. à la fin du mois de janvier 1930.

Grubenstand Ende Januar 1930.

Gmina Commune Gemeinde	Wiercenie Forage Bohrung	Wiercenie i tokow. Forage et pistonnage Bohrung u. Kolben	Tokowanie Pistonnage Kolben	Pompo- wanie Pompage Pumpen	Samoczynne Erappit Selbstthätig	Wyl. prod. gazów Prod. de gaz nat. Ausschl. Gasprod.	Instrument.	Monta- wanie Montage	Reconstr.	Rurowanie Tubage Ver- rohrung	Wykopywan Cueillir Luffen	Chwilowe zastanow. Susp. provisoirement Vorübergeh- hend eing.	Razem Total Summe
Borysław	6	2	102	9	2	19	3	2	1		11	105	262
Mrażnica	21	8	78	12	2	2		5	1	2	2	52	185
Tustanowice	8	5	160	4	—	27	2	3			6	91	306
Razem Somme	35	15	340	25	4	48	5	10	2	2	19	248	753

††) Borysław, Mrażnica, Tustanowice.

OKRĘG „JASŁO”.

DISTRICT „JASŁO”.

BERGREVIER „JASŁO”.

Grupa „Małopolska” wyprodukowała w styczniu 1930 271.27 cyst. ropy a. m.  
Bóbrka-Wietrzna 18.10 cyst. Dobrucowa-Sądkowa 5.60 „ Krosno 7.03 „ Krościenko 48.59 „ Kryg-Kobelanka 6.63 „ Kobylanka 7.23 „ Lubatówka 3.48 „ Potok 50.11 „ Równie-Rogi 33.75 „ Węglówka 34.26 „ Winnica-Brzeźówka 10.67 „ Wulka 7.57 „ w Harkłowej 48.25 „  
razem 271.27 cyst.

Grupa „Małopolska” a produit au mois du janvier 1930 271.27 cit. du petrole c'est à dire a:  
Bóbrka-Wietrzna 18.10 cit. Dobrucowa-Sądkowa 5.60 „ Krosno 7.03 „ Krościenko 48.59 „ Kryg-Kobelanka 6.63 „ Kobylanka 7.23 „ Lubatówka 3.48 „ Potok 50.11 „ Równie-Rogi 33.75 „ Węglówka 34.26 „ Winnica-Brzeźówka 10.67 „ Wulka 7.57 „ a Harkłowa 48.25 „  
total 271.27 cit.

Gruppe „Małopolska” produzierte im januar 1930 271.27 Zist. Rohöl u. z. in  
Bóbrka-Wietrzna 18.10 Zist. Dobrucowa-Sądkowa 5.60 „ Krosno 7.03 „ Krościenko 48.59 „ Kryg-Kobelanka 6.63 „ Kobylanka 7.23 „ Lubatówka 3.48 „ Potok 50.11 „ Równie-Rogi 33.75 „ Węglówka 34.26 „ Winnica-Brzeźówka 10.67 „ Wulka 7.57 „ Harkłowa 48.25 „  
Zusammen 271.27 Zist.

Tow. Akc. „Galicja” wyprodukowało w Grabownicy 21.82 cyst. w Krośnie 7.43 „  
razem 29.25 cyst.

Soc. Ame. „Galicja” a produit: w Grabownicy 21.82 cit. „ Krosno 7.43 „  
total 29.25 cit.

Akt. Ges. „Galicja” produzierte in Grabownica 21.82 Zist. Krosno 7.43 „  
Zusammen 29.25 Zist.





# Okręg górniczy - District minier- Bergrevier STANISŁAWÓW.

Opólna produkcja ropy za **styczeń 1930**  
wynosiła **395.05** cyst. a. m.:

Biłków .....	268.00 cyst.
Pasieczna .....	48.43
Słoboda rungurska .....	15.50
Kosmacz .....	6.06
Przysłup-Majdan .....	11.34
Rosulna .....	37.15
Pniów .....	1.84
Jablonka .....	2.63
Starunia .....	2.50
<b>razem 395.05 cyst.</b>	

W porównaniu z produkcją za grudzień 1929 (408.51) zmniejszyła się prod. za mies. sprawozdawczy o 13.46 cyst.

Z produkcji 395.05 cyst. przypada na następujące towarzystwa naftowe:

Małopolska Biłków .....	130.10 cyst.
Compagnie Franco Polonaise .....	57.74
Tow. Naft. „Segil” .....	11.88
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz .....	5.83
S. A. Bonariwa .....	3.22
Tow. dla Przemysłu Naftowego .....	35.55
Standard Nobel .....	35.88
Akt. Tow. „Galicja i Dr. Segil .....	0.24
Krakowska Błkitowska Ska Naft. .....	0.62
I. Stern i Ska .....	0.35
St. Mołak .....	0.25
K. Klier .....	15.42
Karol Rogawski .....	0.51
<b>razem 268.00 cyst.</b>	

Małopolska Pasieczna .....	39.86 cyst.
Bonariwa .....	7.96
W. Zuckenberg .....	1.05
Józef Mehr .....	0.43
L. Griffl .....	—
Biłków Pasieczna Sp. Naft. .....	0.06
Leon i Tomasz Gorgoń .....	—
Feliks Jurkiewicz .....	0.07
<b>razem 49.43 cyst.</b>	

Tow. Naft. „Słoboda rungur.” Słoboda rungurska .....	5.44 cyst.
A. Rosenkranz i Ska .....	5.23
B. Lantner .....	2.84
Dr. Stanisław Vincenz .....	1.99
<b>razem 15.50 cyst.</b>	

Dr. Stanisław Vincenz Kosmacz .....	4.13 cyst.
Kosmacka Ropa .....	1.93
F. Guttmann .....	—
<b>razem 6.06 cyst.</b>	

Zuckerberg Wilhelm Przysłup-Majdan .....	4.37 cyst.
Majdąńska Ska Naft. „Masna I” .....	3.50
Tow. Naft. „Majdan” .....	0.98
Tow. Naft. „Segil” .....	1.73
St. Koralewicz .....	0.29
Ska „Nowa Sita” .....	0.41
Stara kop. .....	—
<b>razem 11.34 cyst.</b>	

Compagnie Franco Polonaise Rosulna .....	31.25 cyst.
T. Kozak .....	5.90
<b>razem 37.15 cyst.</b>	

MAŁOPOLSKA Starunia .....	2.50 cyst.
Biłków - Pasieczna .....	1.84
Polska Ska dla przem. naft. Jablonka .....	2.63

**Opólna suma: 395.05 cyst.**

Z produkcji 395.05 cyst. przypada na:	
przedsiębiorstwa polskie .....	91.89 cyst.
„ polsko-włoskie .....	11.18
francuskie .....	251.57
amerykańskie .....	26.88
„ austriackie .....	13.73
<b>razem 395.05 cyst.</b>	

Z produkcji 395.05 cyst. przypada na producentów rafinerii 395.05 cyst. a. m.:	
przeds. polskie .....	5.83 cyst.
francuskie .....	251.57
„ amerykańskie .....	26.88
„ austriackie .....	13.73
<b>razem 298.01 cyst.</b>	

Na producentów czystych przypada 97.04 cyst. a. m.:	
przeds. polskie .....	85.86 cyst.
„ polsko włoskie .....	11.18
<b>razem 97.04 cyst.</b>	

Naczelne miejsce w ogólnej produkcji Małopolska .....	162.46 cyst.
następująco:	
Compagnie Franco Polonaise .....	88.99
Standard Nobel .....	35.88
Tow. dla przem. naft. .....	25.56
K. Klier .....	15.42
Tow. Naft. „Segil” .....	13.73
Bonariwa Sp. Ak. .....	11.18

La production globale du petrole brut du **janvier 1930** a été **395.05** citernes c. a. d.

Biłków .....	268.00 citern.
Pasieczna .....	48.43
Słoboda rungurska .....	15.50
Kosmacz .....	6.06
Przysłup-Majdan .....	11.34
Rosulna .....	37.15
Pniów .....	1.84
Jablonka .....	2.63
Starunia .....	2.50
<b>total 395.05 citern.</b>	

En comparaison avec la production du mois précédent (408.51) elle est diminuée de 13.46 citernes.

De la production 395.05 citernes il revient a

Małopolska Biłków .....	130.10 citern.
Compagnie Franco Polonaise .....	57.74
Soc. petrol. „Segil” .....	11.88
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz .....	5.83
Soc. Ame. Bonariwa .....	3.22
Soc. pour Industrie Petrol. .....	35.56
Standard Nobel .....	35.88
Soc. Ame. Galicja i Dr. Segil .....	0.24
Krakowska Błkitowska Soc. petr. .....	0.62
I. Stern i Ska .....	0.35
St. Mołak .....	0.25
K. Klier .....	15.42
Karol Rogawski .....	0.51
<b>total 268.00 citern.</b>	

Małopolska Pasieczna .....	39.86 citern.
Bonariwa .....	7.96
W. Zuckenberg .....	1.05
ózeł Mehr .....	0.43
L. Griffl .....	—
Biłków Pasieczna Soc. petr. .....	0.06
Leon i Tomasz Gorgoń .....	—
Feliks Jurkiewicz .....	0.07
<b>total 49.43 citern.</b>	

Soc. petr. „Słoboda Rungur.” Słoboda rungurska .....	5.44 citern.
A. Rosenkranz & Co .....	5.23
B. Lantner .....	2.84
Dr. Stanisław Vincenz .....	1.99
<b>total 15.50 citern.</b>	

Dr. Stanisław Vincenz Kosmacz .....	4.13 citern.
Kosmacka Ropa .....	1.93
F. Guttmann .....	—
<b>total 6.06 citern.</b>	

Zuckerberg Wilhelm Przysłup-Majdan .....	4.37 citern.
Majdąńska Ska Naft. „Masna I” .....	3.50
Soc. pétrol. „Majdan” .....	0.98
Soc. petrol. „Segil” .....	1.73
St. Koralewicz .....	0.29
Soc. „Nowa Sita” .....	0.41
Mines asietennes .....	—
<b>total 11.34 citern.</b>	

Comp. Franco Polonaise Rosulna .....	31.25 citern.
T. Kozak .....	5.90
<b>total 37.15 citern.</b>	

MAŁOPOLSKA Starunia .....	2.50 citern.
Biłków - Pasieczna .....	1.84
Polska Ska dla przem. naft. Jablonka .....	2.63

**Total: 395.05 citernes**

De la production 395.05 citernes il revient aux:	
entreprises polonaises .....	91.69 citernes.
„ polo-italiennes .....	11.18
francaises .....	251.57
„ américaines .....	26.88
„ autrichiennes .....	13.73
<b>total 395.05 citern.</b>	

De la production 395.05 citernes il revient aux:	
producteurs raffineurs 395.05 citernes c'est a dire:	
entrepr. polonaises .....	5.83 citernes
„ francaises .....	251.57
„ américaines .....	26.88
„ autrichiennes .....	13.73
<b>total 298.01 citernes</b>	

Aux producteurs restants il revient 97.04 citernes c'est a dire:	
entrepr. polonaises .....	85.86 citernes
„ polo-italiennes .....	11.18
<b>total 97.04 citernes</b>	

La premiere place parmi les producteurs appartient a la:	
Małopolska avec .....	162.46 citern.
ils suivent:	
Comp. Franco Polonaise .....	88.99
Standard Nobel .....	35.88
Soc. pour Ind. Petrol. .....	25.56
K. Klier .....	15.42
Soc. petrol. Segil .....	13.73
Bonariwa Soc. Ame .....	11.18

Die gesante Rohölproduktion im **Januar 1930** betrug **395.05** Zisternen u. z.:

Biłków .....	268.00 Zist.
Pasieczna .....	48.43
Słoboda rungurska .....	15.50
Kosmacz .....	6.06
Przysłup-Majdan .....	11.34
Rosulna .....	37.15
Pniów .....	1.84
Jablonka .....	2.63
Starunia .....	2.50
<b>zusammen 395.05 Zist.</b>	

Im Vergleich mit der Produktion pro Dezember 1929 (408.51) verminderte sich die Produktion im Berichtsmonate um 13.46 Zisternen.

Die Produktion 395.05 Zisternen verteilt sich auf nachstehende Grubenunternehmungen, u. z.:

Małopolska Biłków .....	130.10 Zist.
Comp. Franco Polonaise .....	57.74
Naphthages „Segil” .....	11.88
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz .....	5.83
Bonariwa .....	3.22
Tow. dla Przemysłu Naftowego .....	35.56
Standard Nobel .....	35.88
Akt. Ges. Galicja i Dr. Segil .....	0.24
Krakowska Błkitowska Sp. Naft .....	0.62
I. Stern i Ska .....	0.35
St. Mołak .....	0.25
K. Klier .....	15.42
Karol Rogawski .....	0.51
<b>zusammen 268.00 Zist.</b>	

Małopolska Pasieczna .....	39.86 Zist.
Bonariwa .....	7.96
W. Zuckenberg .....	1.05
Józef Mehr .....	0.43
L. Griffl .....	—
Biłków Pasieczna Sp. Naft. .....	0.06
Leon i Tomasz Gorgoń .....	—
Feliks Jurkiewicz .....	0.07
<b>zusammen 49.43 Zist.</b>	

Naphta Ges. „Słoboda Rungurska” Słoboda rung. .....	5.44 Zist.
A. Rosenkranz & Comp. .....	5.23
B. Lantner .....	2.84
Dr. Stanisław Vincenz .....	1.99
<b>zusammen 15.50 Zist.</b>	

Dr. Stanisław Vincenz Kosmacz .....	4.13 Zist.
Kosmacka ropa .....	1.93
F. Guttmann .....	—
<b>zusammen 6.06 Zist.</b>	

Zuckerberg Wilhelm Przysłup-Majdan .....	4.37 Zist.
Majdąńska Ska Naft. „Masna I” .....	3.50
Naphta Ges. „Majdan” .....	0.98
Naphta Ges. „Segil” .....	1.73
St. Koralewicz .....	0.29
Ska „Nowa Sita” .....	0.41
Alle Gruben .....	—
<b>zusammen 11.34 Zist.</b>	

Compagnie Franco Polonaise Rosulna .....	31.25 Zist.
T. Kozak .....	5.90
<b>zusammen 37.15 Zist.</b>	

MAŁOPOLSKA Starunia .....	2.50 Zist.
Biłków - Pasieczna .....	1.84
Polska Ska dla przem. naft. Jablonka .....	2.63

**Totalsumme: 395.05 Zist.**

Von der Produktion 395.05 Zist. entfallen auf:	
Unternehmungen polnische .....	91.69 Zist.
„ polnisch-italienische .....	11.18
„ französische .....	251.57
„ amerikanische .....	26.88
„ österreichische .....	13.73
<b>zusammen 395.05 Zist.</b>	

Von der Produktion 395.05 Zist. entfallen:	
auf Produzenten Raffineure 395.05 Zist. u. z.:	
polnische Unternehmen .....	5.83 Zist.
französische .....	251.57
amerikanische .....	26.88
österreichische .....	13.73
<b>zusammen 298.01</b>	

Auf die reinen Produzenten entfallen 97.04 Zist. u. z.:	
polnische Unternehm. .....	85.86 Zist.
poln. italien. .....	11.18
<b>zusammen 97.04 Zist.</b>	

An Hauptteile in der Gesamtproduktion steht:	
Małopolska mit einer Produktion von 162.46 Zist.	
es folgen:	
Comp. Franco Polonaise .....	88.99
Standard Nobel .....	35.88
Tow. dla przem. naft. .....	25.56
K. Klier .....	15.42
Naphthages „Segil” .....	13.73
Bonariwa A. G. .....	11.18

# DZIAŁ EKONOMICZNY. — PART ECONOMIQUE. — EKONOMISCHER TEIL.

z dnia 14/3 1930.

CENY UDZIAŁÓW BRUTTO. — LES PRIX DES PARTS - BRUTTOS. — PREISE DER BRUTTOANTEILE.

p. 14/3 1930.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntnis gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntnis gelangt sind.

NAZWA KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS		
		placa on paye man zahlt	zadaja on demande man verlangt	Transakcje Transactions Transakt.
D r o b o c z 14/3 1930				
Andrzej	1/16	30		
Apollon Izidor Dawid W 9 dla 1/2 m		45		
Aleksander I II III )				
Abazzia (Oswald)				
Angela (86 m ) Mraźn. 9	1/32	450-476		
Adela - Mraźnica	1/16	40		
Aldona-Juris		85		
Arkadia-Eros-Psycha		95		
Anuska		55		
Br. Nabel 2)	1/32	300		
Bianka	1/16			
Blumen Grunfeld		130-136		
Beria I i II. 1)	1/32	10		
Banzaj	1/16			
Bernard 4)		80		
Bruno 2)				
Berold I III. 2)	1/32	80-85		
Blochówka II	1/16	20		
Bogdan		30		
Czesław-Sosnkowski 1947 † (Dobosz) 1949	1/16	160		
		1932		
Dziunia	1/16			
Elgin	1/16			
Elzbieta				
Ekwiwalent				
Edyta-Elia		55		
Paustyna	1/16	25		
Fiora		30		
Foch I [Zyta]		80		
Gindo (Gibina) (1944 Gottfied 1)	1/16	85		
Gdansk 1953	1/16	60		
		160-155		
Harding I-II-III.	1/16	25		
Horodyszczc Gal. 1)	1/32	195		
Halina	1/16	80		
Jamina I II III	1/16	40		
Jamina II		15		
Jamina III		20		
Jakob Nestel 1948 Kohłaj 1942	1/16	130		
		176		
Józef 1)	1/32	75		
Jurzenka Borysław	1/16			
Jan Kanty				
Jofire	1/32			
Jakob Limanowa	1/16	73		
Jofire I-V. 1)				
Petain 1)				
Katarzyna B. (Doifi)	1/16	52		
Karol Sydonja		65		
Kniaz Katz				
Konrad-Brugger 1)	1/32	275		
Kohłaj	1/16	120		
Kraków (Sicherman)				
Konrad	1/32			
Lindenbaum I. 1)	1/32	115		
Lindenbaum II. 2)		701		
Linka	1/16	20		
Maria Teresa	1/16			
III*				
IV*		80		
V*				
Maria				
Mary-Padua-Vulkan 1)	1/32	40		
Milano 2)	1/16	50		
Monte Carlo-Oil Sp. 1)	1/32	30		
Mina	1/16	50		

Z powodu zawężonej instrumentacji. — Par suite de limitation. — Infolge eingetretener Instrumentation.

NAZWA KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS		
		placa on paye man zahlt	zadaja on demande man verlangt	Transakcje Transactions Transakt.
D r o b o c z 14/3 1930				
Oceania	1/16	55		
Pilsudski I		25		
II 2)		20		
III 2)		30		
Plast		30		
Pogoń w cat. terente	1/16	25		
Photogen 1)	1/32	40		
Pontresina Gal. 1)		80		
brit 1)		15		
Pax do roku 33	1/16	160		
Plon		25		
Ratocyna (113 mg)	1/32	380		
Ratocyn (88mg)		100		
Relia - Mella 2)		116		
Ropa (Mraźnica)	1/16	80		
Renne		12		
Saksonia 1957	1/16	170		
Sniok		20		
Siew Piana 1)	1/32	120		
Sassyk VI.	1/16	85		
Skarb I II III		90		
Sikorki (Metan)		53		
Tadzio	1/16	30		
Toniusz II				
IV				
Tryskali 2)		40		
Ualio 1)	1/32	70		
Vulkan	1/32	20		
Violetta (Mraźnica)	1/16	55		
Waliszko	1/16			
Waliszko*		80		
Wanda Galicia 2)	1/32	50		
Walca	1/16	80		
Walca*		120		
Wiara		70		
Wolodyjowski I		15		
Zawisza czarny I	1/16	60		
II		50		
Zofia Gal. 1)	1/32	80		
Zygmunt 2)	1/16	40		
Zygmunt		120		
Zuzanna (Ferra Mr.)		85		

## PARCELE — PARCELLES — PARZELLEN

Bitumen Sassmann	1/16	30		
Lajbycz		20		
Glinka 587		30		
Lola 583		25		
Mazepa		65		
Niepodległość 569		40		
Parz. 572		80		
571		20		
577		30		
579		30		
582		20		
589		20		
Pulaski pre. 638		30		
Wytrysk		20		
Nina Zorza		30		
Nadzieja Biata		40		
Biala		20		

### AD POWYŻSZE NOTOWANIA.

Dla dokładnej informacji, jakoteż dla właściwego rozumienia względnie tłumaczenia naszych notowań cen udziałów brutto podnosimy najwyraźniej, że ceny podane w rubryce „transakcje” należy rozumieć jako ceny zrealizowanych transakcji. Natomiast ceny podane w rubrykach „Placa” i „Zadaja” należy rozumieć wyłącznie, jako ceny orientacyjne.

### AUX PRIX CI DESSUS.

Pour préciser les renseignements et pour la juste conception de nos notes des prix des parts-brutto, nous indiquons précisément, que les prix notés dans la rubrique „Transactions” doivent être compris comme prix des transactions réalisées, tandis que ceux de la rubrique „On paye” et „On demande” uniquement comme prix d'orientation.

### AD OBIGE PREISNOTIFERUNGEN.

Zur deutlichen Information sowie zwecks gehöriger Deutung unserer Preisnotierungen der Bruttoanteile, heben wir hervor, dass die Preise, die wir in der Rubrik „Transaktion” ausweisen, Preise der realisierten Transaktionen sind, hingegen die Preise ausgewiesen in der Rubrik „Zahlt” und „Verlangt” ausschliesslich Orientierungspreise sind.

1) Siara i nowa Izderżawa. - Nouveau et ancien hall. - Alte und neue Pacht.  
2) Nowa Izderżawa. - Nouveau bail. - Neue Pacht.  
3) Lindenbaum Bl. I, 1150 Dbl.  
4) Lindenbaum Bl. I, 1150 Dbl.  
5) Lindenbaum Bl. II, 700 Dbl.  
6) Angela Bl. 450-476 Dbl.

**Galicyjskie Towarzystwo Naftowe S. A. — Galizische Naphta-Aktiengesellschaft**

# „GALICJA“

**DYREKCJA KOPALN W BORYSŁAWIU  
RAFINERJA W DROHOBYCZU.**

Centrala handlowa dla kraju i eksportu: **LWÓW, ul. Kopernika 11.**

Nafta, benzyna, oleje maszynowe i cylindrowe,  
olej gazowy, parafina, świece, koks, wszelkiego  
rodzaju destylaty oraz produkty specjalne:

**BEZKONKURENCYJNE OLEJE SPECJALNE,  
ZNANE Z DOBOROWEJ JAKOŚCI  
OLEJE I SMARY SAMOCHODOWE MARKI**

**GRUBENDIREKTION IN BORYSŁAW  
RAFFINERIE IN DROHOBYCZ.**

Kommerzielle Zentrale für Inland und Export: **LWÓW, ul. Kopernika 11.**

Petroleum, Benzin, Maschinen- und Zylinderöle,  
Gasöl, Paraffin, Kerzen, Koks, Destillate aller  
Art und Spezialprodukte:

**KONKURRENZLOSE SPEZIAL-MASCHINENÖLE,  
DIE ANERKANNT ERSTKLASSIGEN  
AUTOÖLE UND FETTE MARKE**

## *Galitol*-MOTOROIL,

ASFALTY SPECJALNE DO BUDOWY DRÓG — SPEZIALASPHALTE FÜR STRASSENBAU

### **MOLFALT - GALBIT,**

Niedościgniona SPECJALNA BENZYNA BŁĘKITNA marki — SPEZIAL-BLAUBENZIN UBERREICHTER QUALITÄT MARKE

## **LOT**

BIJELI, SKŁADY, STACJE BENZYNOWE I OLEJOWE  
W KRAJU I ZAGRANICĄ.  
BIUROCIĄGI TŁOCZNIOWE I ZAKŁADY MAGAZYNOWE  
W ZAGŁĘBIACH NAFTOWYCH.

BIJALEN, LAGER, BENZIN- UND ÖLSTATIONEN  
IM IN- UND AUSLAND.  
ROHRLEITUNGEN UND MAGAZINAGEANLAGEN  
IN ALLEN NAPHTABEZIRKEN.

# PAŃSTWOWE ZAKŁADY NAFTOWE „POLMIN“

Fabryka olejów mineralnych w Drohobyczu, tel. 105.

Największa w Europie rafinerja nafty i olejów mineralnych  
urządzona według najnowszych wymagań technicznych.

**Kopalnie naftowe w Borysławiu, Tustanowicach i Bitkowie.**

ORGANIZACJE SPRZEDAŻY:

KRAJOWE:

Centrala: Lwów, ul. Szpitalna 1. tel. Nr. 328. Agencja: Warszawa, ul. Elekoralna Nr. 2.

Własne składy i sklepy:

Brody	Jarosław	Przemysł	Stryj
Brzeżany	Kowel	Równe	Tomaszów Maz.
Dolina	Lwów	Sambor	Warszawa
Drohobycz	Nowy Sącz	Sosnowiec	Wilno

ZAGRANICZNE:

„Poltank“, Gdańsk, Wallgasse 15/16. — „Polstaatsmin“, Berlin W. 66, Wilhelmstr. 42-b.

Przedstawicielstwa: „Mihag“, Wiedeń. — „J. Szwede“, Beograd.

**Własny park cysternowy.**